Ն. 5618

1903 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 13 ԲԵՆՇԵՆԹԻՀ — 1321 ՐԱՄԱԶԱՆ 6 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՋԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԿ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՆԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՏ	150 »	80 »	45 »

Մէջէմիւէյ 20 ղշ.-ական

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ԱԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

(جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

OJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆՆԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնելի վէ Յիւնելի տարիքէ զշ. 5
Կիւնելի տարիքէ տարբրը » 3

Իտարէխանէի Սթանպոլտա Գապը Ալի ճատաէսինտէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Գիւազէթի մէվատա հազգընտա կազէթանըն տարիգ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրատաթ օլունա։
Մէվատաը նաֆիսյա տարիր պէնալէր մէհճանէն գապալ օլունճագ վէ աէրմ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայճագ։

ԿԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա մաթպուաթ իտարէսի՝ կէչէնկերտէ կազէթալարա Թէպլիղաթը աթիյնի նէյր ԻԹՄԻՂ տիր.

«Գալգան չէպիհճէրէսինտէ զուհուր իսկ վագտալարը՝ Ռուսիա հիւքիւմէթինէ Թատգիպ իտիլմէքտէ օլան մէսուլէքը միւսլէմէթքտարնէյէ մուվաֆֆէք պիր սուրէթտէ տէրճ ու նէյրի վէ պու եօլտա պէյանը միւթալէաթ իտիլմէսի լիզումը էվվելճէ էլեթտար իտիլտիկի հալտէ, պագը կազէթալարը լիսանը նէյրիյաթը՝ հիւքիւմէթին ամալը սուլհբէրվէրտանէտիլէ միւթէնտիպ օլմատըգը կէօրի։ Լմէքտէ տիր։ Պունտան պէօյլէ մէզքիւր մէսէլէլերէ տաիր նէյրիյաթտա, պու եօլտա իտարէի լիսան իտանէճէք կազէթալար հագգընտա խիլաֆը գանտան հարքէթ իտէն կազէթա վէ ռիսալէլերէ թատգիգ օլընան մուամէլէնին իճրա իտիլէճէկի իլան օլունուր։»

Մըսրը զէնկինլերինէն սատ. Ահմէտ Մէնլավի բաշա հազրէթլերի՝ 5000 ֆէտատան վիւսատաթնտաքի չիֆթլիկինի վէ 18 մաթէօր իլէ 8 վէ 40 պէկիր գուվվէթի արասընտաքի լօգօմպիլլերի վէ Թանթա չէհրինտէքի խանլարա էօնտէսինտէ պուլընան սաիր էպնիյի վագֆ ԻԹՄԻՂ տիր։ Պունտան պաշգա քէնտի նամընա պիր ճամի ինշասընա մէզքիւր նամինին իտարէսի իչուն եսբրլտճագ ազարթա քէնտիսի վէ զէվճէսի իչուն պիր Թիւրպէ ինշասընա վէ պիր խասթա-խանէ, պիր ֆուգարախանէ, երքէք վէ զըզ չօճուգլարա մախսուս իքի մէքթէպ, վէ պոլբճա պիր մէքթէպը սէնատի, վէ պու մէքթէպլերտէ մուալիմլիք իտէճէք զէվաթը իգամէթլերինէ մախսուս պինալար թէէսսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ պիր խայլի արագի թախսիս էյլէմիշ տիր։ Զիֆթլիքտէն պաշգա օլարագ վագֆ իտիլէն պու արասարը գէլիմէթի 10000 լիրա օլուպ, միւշարէյէ ումուրը խայրիյէտ 28,748 լիրա վէրմիշ վէ պու սըրատա, Այլման, Ռուս, Իթալեան, Եունան, Նէմցէ, Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ խասթախանէլերինէ միւսավի սուրէթտէ 50,էր լիրա վերմիշ տիր։

Գունտան պաշգա վագֆիյէնին գայա օլընաը Ֆարիսէն ԻԹՊարէն հեր սէնէ ումուրը խայրիյէտ սարֆ օլընմագ իւզրէ 13638 լիրա վէ հեր ֆէտատան պաշընա սէնդէտ պիր լիրա ալընարագ սերմայէյէ իլավէ օլընմագ վէ պունընա ֆուգարա չիֆթլիքլերէ իգրազաթտա պուլընըլարագ, էհալիյի թալանըրմագա մեյան վերիլմէմէք իւզրէ պիր պանգա Թէէսիսի իչուն տէ այրըճա 30000 լիրա Թախսիս էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

«Սէօյիւալի» վաքտը Հիւմայունընէ Պահրիյէ սէր ֆօթօկրաֆի գայմագամ Ալի Սամի պէյ Թարաֆընտան քիւչիւք գէթատա ալընան ֆօթօկրաֆլարը եէնի ուսուլ ֆօթօկրաֆտա պիր մէթրօ ճէսամէթինտէ պէօսիլիւլերէք, խաքիրտա Շահանէյ տրզ ու Թագտիմ գելընմըշ տրը։

—Տէվլէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընտա ագա օլունան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին պագը մատաէլերի՝ Թարիխը մուգավէլէան 8 այ սոնրա Թաթպիգ իտիլճէկինէն, մէզքիւր հիւքիւմէթ Թարաֆընտան պու քէրրէ մէմալիքը Շահանէ Եունան գոնսօլոսլարընա Եունան պայրաղը ալընտա իճրատ սէյր ու սէֆէր իտէն պիլճիմէլ վարտանլարընա, հիւքիւմէթը մահալիյէյէ վերիլմէսի էյճագ իտէն պիլճիմէլ էվրագին սուրէթլերի կէօնտերիլմիշ տիր։

Շիմտիյէ գատար մուգավէլէնամէտէն եալընը պագը ճիհէթի Թաթպիգ իտիլմէքտէ իքէն, էօնիւմիզտէքի փեար. ալը իպԹիտասընտան իԹիպարէն մուգավէլէնամէնին սաիր մատաէլերի տէ Թաթպիգ իտիլճէք տիր։

Շու սուրէթլէ իքի մէմլէքէթ արասընտա էյնեաի Թիւճճարիյէ նագլինի տերէօհտէ իտէճէք օլան գարԹանլար մէվատտը Թիւճճարիյէտէն ատտ օլունան էյնալը գապուլտ՝ վազ օլունան ուսուլէ կէօրէ հարքէթէ մէճպուր ԹուԹուլագալարտը։

—Զաթը հազրէթը Բաթիշահիյէ, Սըրպ գրալը Թարաֆընտան սէֆիրը սապգէդն խիթամը մէմուրիյէթինէ վէ սէֆիրը լորդ Մ. Սիմիչին Ցերատատէթ սէֆարէթինէ Թային գելընըղընա տաիր արզ օլունան նամէլերին պէրեր սուրէթլերինէ, սէֆիրը միւշարէյէյին ալելուսուլ խարճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինէ Թագտիմէյլէտիկինի եազմըշ իտիք։ Գու կիւն մէզքիւր նամէլերին Թէրճէմէլերի ալելուսուլ խարճիյէ նէզարէթինէն մագամը Սատարէթբէնտիյէ Թագտիմ օլունմըշ տրը։ Նամէլէր՝ սէֆիրը միւշարէյէյին հուզուրը Հիւմայունա գապալ պուլրուլաղը կիւն խաքիրտա Շահանէյէ տրզ ու Թագտիմ օլունճագ տրը։

—Սուի իսթիմալաթ վուգուա կէԹիրտքլերինէն տօլայը, իպմիր էմԹատի տախիյէյ կէօմրիկի մուայէնէ մէմուրլարընտան Իպրահիմ վէ քէաթիպի Շիւքրի վէ քէզա մուայէնէ մէմուրլարընտան Սատատտին վէ քէաթիպի Մուհարրէմ վէ գանԹարճը Թէվֆիգ էֆ.լեր ազ իտիլմիշլեր տիր։

Թարապլուսը Շամ ռուսումաթ միւտիրի հաճի Մէհմէտ էմին էֆ. սուի իսթիմալաթ վուգուա կէԹիրտիկինէն տօլայը ազ իտիլմիշ տիր։

—«Դօլտ» նամընտաքի ինկիլիզ վաքտրընը Գարատէօյ քէօրիւսինէ չարբասընտան տօլայը Պահրիյէ նէզարէթինէ իգամէ օլունան տատատա, Սթանպուլուտան Յակոբ էֆ.՝ նէզարէթը միւշարէյէյա հուզուզ միւշվիրի Մանիսսի Զատէ սատատ. րէֆիզ պէյ հազրէթլերի իլէ պիրլիքտէ իճրատ վէքտալէթ վէ միւտաֆատա իտէճէք տիր։ Տավա իսԹիտասը տիւն վէքտլէր Թարաֆընտան ատտ օլատուղը մահքէմէյէ Թագտիմ իտիլմիշ տիր։

—Էնգարէ Թիֆթիք քէչէլէրինէն իսլամը ճինսիյէ մէզտարընը վէ խալճըլըգ ալենատաթընը ֆատէսինին արԹըրըմասընա տաիր Շուրատ Տէվլէթճէ վերիլէն գարար՝ մահալինէ Թէպլիղ վէ իշար օլունմըշ տրը։

—Հիւկ Թապիր օլունան մաքինալար իլէ սոն տէֆա իյճատ իտիլէն ալէաթտան իյճապը գատարընը Թիւրքիատաքի Թէլէկրաֆ մէրքէզլերինին պագլընընտա իսԹիմալ օլընմագ իւզրէ էվրօրայա սրբարընը Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆոր նէզարէթինէճ Թահրը գարարա ալընմըշ, վէ Պապը Ալիէէն քէյֆիյէթ իսԹիյան իտիլմիշ տիր։

—Պիլճիք սանճաղը մուհասէպէճիսի Ալի Նաճի էֆ.նին Թահրը մուհաքէմէյէ ալընմասընը քիւլիյէն տալ ու էսասը օլմագընը՝ տիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարը պիրինտէ կէօրիւմիշ իսէ տէ, մուհասէպէճիի մումաթլէյէնին Թահրը մուհաքէմէյէ ալընմասընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուլարագ քէյֆիյէթին՝ մագամը Սատարէթբէնտիյէ Անգիրէ նէզարէթիյլէ Խուսավէնտիկեար վիլայէթինէ էմր ու իշար գելընաղընը պու կիւնքի «Իգատամ» եազըյօր։

—Տիւն պերմիԹատագը իճԹիմա իտէն Մէճլիսը Վիւքելատա՝ Շուրաի Տէվլէթ րէիսի տէվլ. բաշա հազրէթլերի պիր ազ րահաթսըզ օլատուղընան, հազրը պուլընամամըշ տրը։

—Շերէֆսուտուր պույրուլան իրատէի Սէնիյէյէ Թէվֆիգէն Շէհր էմանէթինէ միւհագ գազալար զեպհիյէ ըէսմի՝ տարիւ խայր մէսարիֆինէ գարշըլըգ իԹԹիխազ իտիլմիշ իտէ։ Մէզքիւր գազալարատան վուգու պուլան իշարաթը խիւլասասընտան անլաշըլարընա կէօրէ, մէզքիւր ըէսմ՝ պագը մահալլերաէ իհալէ իտիլմիշ վէ պագըսընտա էմանէթէն իտարէսինէ գարար վերիլմիշ օլուպ, Մէճլիսը էմանէթճէ ճերէյան իտէն միւզաքերէ նէթիյճէսինտէ իհալէ վէ միւզայէտյէ հեր գազատա պիրտէն պաշլանըլմագ իւզրէ պիր մէպտէ Թայինի սուհուլէթ վէ ֆիտաէյի մուճթիգ օլաճագը՝ գարարլաշարագ, Պապը Ալիէէն իսԹիֆատը քէյֆիյէթ իտիլմիշ տիր։

—Կիւլխանէ սէրիրիյաթընտա իքմալը Թահսիլ իտէն 12 տաքերի Թապիպինին Իքինճի վէ Իւչինճի օրատուի Հիւմայունլարտա իսԹիխատամը պու քէրրէ ֆէրման պույրուլմըշ տրը։

—«Թաիֆ» վաքտրը՝ «Նիյէմէթ Խուտա» վաքտրը Թրապիզօնտան գօյուն նագլինէ մէմուր իտիլմիշլեր տիր։

—Պատէմա կէօմրիքլերէ վիւրուտ իտէճէք գապուգսըզ սուսամրատան ռայիճը մահալիյէ կէօրէ գելյէթ Թագտիրիյլէ ըէսմ ալընմասը լիզումընը Ռուսումաթ նէզարէթլերինէ իշարը՝ Թահրը գարարա ալընմըշ տրը։

—Իպմիրէ կէԹիրիյէն 341 չուվալ բիրինճին չահատէթնամէսի սահիպլերի Թարաֆընտան իպրազ իտիլմէտիկինէն, տէբօղԹօ սուրէթլէ ալընան իքի գաթ ըէսմը կէօմրիւկին իյրատ գալար՝ մահալինէ իշար օլունմըշ տրը։

—Պիրչէմիշ Օսմանը էհամընը՝ էվրօրա բիտալարընտաքի հագիգի ֆիյաթլարընը Օսմանը սէֆարէթլերի վասթալարը իլէ մէրճինինէ մունԹազամէն իշարը իչուն լազըմ կէլէնլերէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Վէրկիի չախսինին սուրէթը Թահսիլ իլէ պու իշ իլէ մէշղալ օլմագ իւզրէ գօմիսիոնլար Թէչքիլի՝ պա իրատէի Սէնիյէ Պալրատան սօնրայա Թէէխիր օլընմըշ տրը։

—Սէլանիք վիլայէթի զրաաթ մէքթէպի նամընա կէօնտէրիլէն տուԹ ֆիտանլարընտան Սէլանիք ռուսումաթ իտարէսինէճ Թէճհիզաթը ասքէրիյէ իանէսի ալընմըշ իսէ տէ, պունլար զրաաթըն Թէրագգէսընա խատիմ էշէա օլտուղը իչուն պունատան սօնրա կէրէք պունարատան, կէրէք էմանլինտէն Թէճհիզաթը ասքէրիյէ իանէսի ալընմամասը խուսուսընա Իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Պու սէնէ Մէքքէպը Հարպիյէ Շահանէյէն չըգան զապթանատան օլուպ Խասսա օրատուի Հիւմայունընա Թէֆիրդ օլունան միւլազիմը սանի Բէյմալ վէ Ֆուատ վէ Ազիզ պէյլերին՝ օրատուի Հիւմայունը մէզքիւր երքանը հարպիյէ տաիրէսինտէ իսԹիխատմարը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուլարագ տրը։

—Եարընը Ռուսիա իմբէրաթորընընը վալիտէսինին տօղտուղը կիւն օլատուղընան, Ռուսիա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա իտիլճէք տիր։

—Ռումէլի վիլայաթը ժանտարմա ալայլարընտա մուալիմլիք ԻԹՄէք իւզրէ Պէլճիգատան ճէլպ իտիլմիշ օլան 4 գապիթտէն Զաթին ՄանասԹըրտա, պիրինին Սէլանիքտէ, 4ինճիսինին Գոսօվատա իսԹիխատմարընա էմր ու ֆէրման պույուրըլմըշ տրը։ Պունլարատան հանկիսինին նէրէտէ պուլունճաղը տէվլ. միւֆէթթիշ բաշա հազրէթլերի Թարաֆընտան Թային իտիլճէկինէն, եօլա չըգմագ իւզրէ մումիսիլյէիմ՝ պուրատան տօղրուճա ՄանասԹըրատա պուլընան միւշարէլէյհ հազրէթլերինին նէզտինէ կիտէճէքտիր տիր։

—Շեհրիմիզ էճզաճըլարընտան քիմիակիր Աբէրի էֆ. սէֆինէլերտէ սըչանլարընը համզը գարպան իլէ Թէլեֆ իտիլմէսի ուսուլինին մուհասասէնաԹընը մէյատանա գօյմուշ իտի։ Ախիրէն Բարիզտէ ագտ օլունան պէյնէլմիլել սըհհիյէ գօնֆերանսը՝ Աբէրի ուսուլինին ֆիտաէսինին, վէսատԹը սաիրէյէ բիւճճանընը Թատտիգ ԻԹՄիշ տիր։

—Տիյարպէքիր վիլայէթինին պագը մահալլերինտէ զուհուր իտէն խասթալըգտան պիր գաչ կիւնտէն պէրու վուգուաթ էսէրի կէօրիւլմէքտէ տիր։ Պէլէտիյէլերաթըպագսը վէ սաիր մէմուրէյինը սըհհիյէ՝ լազըմ կէլէն տիգգատատա պուլունմագատա սըրլար։

—Դըրճաալը (էտիրնէ) մէրքէզինտէն Քիլիսէ Գուլէյէ գատար ուզատրմագատա օլան Թէլեկրաֆ խաթԹընընը իքմալ իտիլտիկի վէ մուխասպէրէյէ պաչանըլատղը իչի տիրմիշ տիր։

—Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն հայվան միւպայէսաբ իչիւն Մահառիսթանա կէօնտէրիլէն պայթար միրալայ Վահիտ վէ գօլագասը Օսման Նուրի պէյլէր՝ Մահառիսթան զըրսաթ նէզարէթի Թարաֆընտան ըէֆագաթլարընա Թային իտիլէն չիֆԹլիքտաթ միֆէթԹիշի տախ պուլունտըղը հալատ, չիֆԹլիք իտարէսինտէն կէօնտէրիլէն խուսուսի արապալարա կէօտալ չիֆԹլիքտաԹընը կէզմիշլեր տիր։ Մումաիլէյհիմա աթ վէ սըղըր չիֆԹլիքլերի իլէ արը վէ Թավուզ չիֆԹլիքլերինի կէզմիշլեր տիր։ Պուրալարատաքի խուսուսի մէքթէպ միւզէյէրինի տախ զիյարէթլէ չայանը Թագտիր կէօրտիւքլերի ճէհէթլէ, միւտիրլերինէ պէյանը Թէպրիքտաթ ԻԹՄիքլերինի վէ մումաիլէյհիմա հագգընընա իհԹիրամաթը լազմէ իտիլտիկինի ԲէյԹա կազէթալարը եազըյօրլար։

—Պէյօղլունատա էլմա տաղընտա 70 եաչարընտա Մարիամ՝ տիւն ագչամ օտասընտա սիկտատ իչմէքտէ իքէն աթէչ՝ ֆիսթանընա սիրայէթ իտուպ, ֆիսթանը վէ վիճուտընընը պագը եէրլերի եանմըշ տրը։

—Ցիւն ագչամ Գապաթաչատան կէչէն Թրամվայ արապասը սանտալը Համամչէ Չարշըմբը, վէ մէրգումպէկերլերին ալԹընտա գալարագ, Թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալանմըշ տրը։

—Սիրքէճիատ էիւք արապասընը Շապան՝ չըրաղը 15 եաչընտա Իսմաիլ հիտաէթլէնէրէք, գարընընտան պուչագա եարալամըշ վէ պաղըրատաղը տիչարը չըգարագ հայաթը Թէհլիքէտտ օլտուղընտան, իսաթախանէյէ նագլ օլունմըշ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը ԹահԹընտա ագտ իճԹիմա իտէրէք, Կրօն. ժողովական Տ. Գրիգորիս վէ Տ. Վահրամ Արքեպիսկոպոսլար իլէ Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գաբրիել Սրբազան վէ Սանտալճեան Տ. Կարապետ աւագ քահանայ, վէ Քաղ. ժողովական Խրարեան, Եուսուֆեան, Տէր Ներսէսեան էֆ.լեր հազարաթը իլէ ՍէթԹեան էֆէնտի հազը պուլունմըշլար տրը։ Քաղ. ժողովն պիրինճի ազասը Նորատունքեան աթուֆ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլերի՝ ումուրը զաթիյէ իլէ մէշղուլ օլարընընտան, տիւնքի մէճլիսէտ հազը պուլընամայճաղընը պիտիրմիշ տիր։

Տիւնքի Խառն ժողով պէրվէճէնը աթի մուզաքերաթտա պուլունմըշ տրը.

1.—Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնը պիր Թահրիրաթընա ճէվապէն պիր մէքթուպ կէօնտէրմիշ, վէ պունտա Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ Ս. Երուսաղէմ վանքընը իտարէսի մուհասպէսինէ Թէչէպիս իտիլմիշ օլաղընը, վէ խիթամընտա Թագտիմ իտիլճէկինէ, վէ պու սուրէթլէ մէսէլէյէ խիթամ վերիլճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերի՝ քէնտիսինէ վէ Ս. Աթոռս իպրազ օլունան հիւսնի զայրէթ վէ ֆիլթուվվէթտէն տօլայը Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի իլէ կեդր. Վարչութիւնա պէյանը Թէչէքքիւր ԻԹՄիշ, վէ Թէլեան Բարթող էֆ.նին սայ ու զայրէթինտէն տօլայը ըզհարը մէճմունիյէթ էյլէմիշ վէ հիւսնի նէթիյճէյէ մագհար օլմագ իւմիտինտէ պուլունմըշ տրը։

Խառն ժողով Տ. Յարութիւն Սրբազանընը պու մէքթուպընը սգուտրգտան սօնրա, Բարթող էֆ.նին՝ մէմուրիյէթի հագգընտա վերտիկի մաիւմաթը վէ էֆքէտար ու միւթալէաթընը խաթիմա իտէրէք, պէյանը մէմմունիյէթ ԻԹՄիշ, վէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի տախի՝ էֆ.ի մումաիլէյհին աէրէօհտէ ԻԹՄիկի մէմուրիյէթի՝ ալտրը Թալիմաթ մուճիպնճէ վէ վիճտանը Թամմ իլէ հիւսնի իյճա ԻԹՄիկինտէն տօլայը, Թէլեան Բարթող էֆի Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

Խառն ժողով Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնընը՝ Ս. Աթոռն տէվամը ինԹիզամ ու ինղիլաթընը Թէեմին ԻԹՄէք իչիւն Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերիյլէ մութթահրտէն կեդր. Վարչութիւնը վուգու պուլուճագ պիլճիմէ Թէապիրլերերիյլէ ԻԹՄիք ԻԹՄէք նէյէթինտէ պուլունտըղընը նագարը տիգգաթա ալարագ, պու պագատ լազըմ կէլէն միւզաքերաթ վէ մուգաբրերաթը կէլեճէք իճԹիմատ Թալիգ ԻԹՄիշ, վէ իճԹիմաը մէզքիւրատ Թէլեան էֆ.նին բարթոյսը օգունանճաղընա գարար վերիլմիշտիր։

Զ.—Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ Ս. Էջմիածինտէն քիլիսէ մէսէլէլերի հագգընտա սօն կիւնլերտէ ալաղը մուհարրէրաթը իւհթէվիյաթընը հէյէթը մէճլիսէ Թէպլիղ ԻԹՄիշ տիր։

3.—Սանտալճեան Տ. Ստեփանոս Եպիսկ.- էօհտէսինէ վերիլէն Պաղտատ Բաթրիգ վէքիլէթի մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա ԻԹՄիշ օլմաղլա, Խառն ժողով մումաիլէյհինէրինէ Տէրունեան Տ. Մաղաքիա Եպիսկ.ը ինԹիխապ էյլէմիշ տիր։

4.—Ուսումն. Խորհուրդն գալէմ հէյէթի՝ Ուսումն. Խորհուրդն էլլի սէնէլիք միւատէթի հագգընտա վագը օլան Թէքլիֆի իւզրինէ ճճրատի միւզաքերէ ԻԹՄէք իւզրէ Խառն ժողովն կէլէճէք ճճԹիմաքնա տալէթ օլունճագ տրը։

Տիւնքի Խառն ժողով պագը «յարբերական» մէսէլէլերէ տախի մէշղուլ օլմուշ տրը։

Էվվելքի կիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերիյլէ ճճրատ խիթիշրէք ԻԹՄիշ օլան 8 Եպիսկոպոս՝ քիլիսէ մէսէլէլերի հագգընտա եէնի պիր Թահրիրաթ իմզալամըշլար տրը։ Տիկեր Եպիսկ.լար տա Թահրիրաթը մէզքիւրէյի տիւն իմզա ԻԹՄիշլէր տիր։

Տիւն կէճէ Գանտիլիտէ քիլիսէ ազարաթընտան օլան էվտէն աթէշ զուհուր իտէրէք, էբէլիճէ ճերի եանտրը հալատ պասարմագա մուվաֆֆագ օլընմըշ տրը։

Ասարը աթիգա ֆէննինէ ֆէվգէլատէ մէրագը վէ մալիսմաթը օլան Սերովբէ էֆ. Ալիշան վէֆաթ ԻԹՄէքլէ, տիւն սապահ ճէնազէ ալայը Վիէննա Մխիթարեան մանասԹրը մատատընընա իճրա օլունմըշ տրը։

ՄրԹէվէֆաի մաւմիլէյէ մարուֆ վէ միւԹէպէր պիր անԹիգաճը օլմաղլա, էսկի բարալար Թանրմագ խուսուսընտա պէօյիք պիր մէհարէթ քէսպ ԻԹՄիշ վէ պունտան տօլայը տա էվրօրա միւզէյերի միւտիրլերի վէ տիկեր երպալը ֆէնն իլէ մուխապէրաթտա պուլընմըշ տրը։

Ալիշան էֆ. քէնտի մալիսմաթ վէ տիրայէթինի էվրօրա մէհֆիլը ֆէնն-նիյէսինտէ Թագտիր ԻԹտիրմէքլէ պէրապէր. սոն կիւնլինէ գատար ասարը աԹիգա Թէագիգաթլա վագֆ կէչիրմիշ վէ պու էսմրէ եաչամագա Թէլեզզիւզ էյլէմիշ տիր։

Պէյրութ Ֆրանսըզ մէքթէպը Թրպիսի՝ տօգԹօրլըգ իմԹիհանընը իքմալ իտէրէք, նոյեմ. 4ում իճրա օլան Թէվզիի չահատէԹնամէ ըէսմինտէ 12 Թապիպ իքմալը Թանսիլ ԻԹՄիշ, վէ պունլարատան ռէօրատու էրմէնի պուլունմըշ օլմաղլա, էսամիսի պէրվէճէնը աթի տիր. Թէպապէթէն Զարեհ Ամասունի, Սըման Ճլէլեան, էճզաճըլարատան Սեպուհ Տէլլալեան վէ Միհրաք Բէչիլեան էֆէնտիլեր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 25 նոյմ.— Իմբէրաթոր Կիլեամ՝ Բէյլիթակ Մէճլիսը մէպուսանընընը քիւչաքընտա իճրատ ըիյատէթ իտէճէկինտէ գարար վերիլմիշ տիր։

Բոմա 23 նոյմ.— Մ. Լիւծաթթինին մալիյէ նուԹգընա չար չէչմէ պէքլէնիյօր։ Սօսիալիստ մաթպուաթը՝ հէյէթը վիւքելա ալէյհինտէքի հիճում ու Թէարրուզընա ազամ իտիյօր։

Պուէնոս-Այրէս 25 նոյմ.— Եէնի հէյէթը սէֆէրիյէյի գուԹպը ճէնուպիյէ կէօթիւրէն Մ. Շարգ՝ քէնտի Թէչէպիսի իւզրինտէ պիր նուԹգ սէօյլէմիշ վէ բէք սամիմի նիմամիչլերէ հէյէթի օլմուշ տրը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԲՈԼԻԹԻԳԱ

ԵԻՆԷ ՄԻԻԼԱԳԱԹԼԱՐ

Կազէթամզղաս ումումի բոլիթիգայա ախա մէսէլէլէր սօն տէֆա նազարը թէագիդաէն կէչիրիտիկի զէմանտէն պէրու, իբի միւհիմմ միւլագաթ վուգուա կէլտի քի՝ պիրի ինթալիա գրալը վէ գրալիցասը հազարաթընն Լօնարայ զիյարէթ էյլէմէլէրի, վէ տիկէրի տէ՝ Եունան գրալը հազրէթլէրինին Վիէննայա ազիմէթ ինմէսի տիր։

Գունլարան պերինճիսի հագգնատա մաթպուաթ ալէմի էսկի եազըգլարը իւզէրինէ եէնիսէն պիր չէյ իլավէ ինմէկէ լիւզում կէօրմէմէքտէ տիր։ Ֆիլհագիգա Ինկիլիթէրա վէ Ինթալիա միւնասէպաթը օ գատար վազիհ վէ օ գատար մուայյէն տիր քի՝ գրալ Վիգթօր Էմմանուէլ վէ գրալիցա Էլենա հազարաթընն սէյահաթլարը մէգքիւր միւնասէպաթն հալը մէվէտտէքտարանէսի պագը վէ պէրաբէմամ օլաբզնա եէնի պիր տէլի թէչքիլ էյլէմէքտէն պաշգա պիր մանէալը հաիդ օլամազ։

Ուրինասը գասրընատա քէչիսէ օլրնան զիյաֆէթ Լօնասընատա Ինկիլիթէրա գրալը Լոնտրա հազրէթլէրինին պունատան 48 սէնէ էվվէլ (Գրբրմ մուհարեպէսի էնասընատա) Ինկիլիթէրա վէ Սարաէնիա ասաքիրի եան եանա մուհարեպէ ինթիլիրի սրբատա, Ինթալիա գրալը լահբգընն պէօյիւք բէտէրի ինքենի Վիգթօր Էմմանուէլ հազրէթլէրինին Լօնարայա վուգուպուլան սէյահաթընը Թիզքեար էյլէմէլ, վէ Ինթալիա գրալը հազրէթլէրի տէ՝ Ինթալիա ինթինասը պաշա չրգարբլարզը սրբատա Ինկիլիթէրանը իպրաղ էյլէտիկի Թէվէճճիւհ էսէրլէրինատէն պահս իտէրէք, օ զէմանատէն պէրու, իբի միլէթ արասընատաքի մուհապէպէթին կէթիքէճէ քէսպը գուվվէթ էյլէտիկինի պէյան էյլէմէլ տիր։

Գբրգ սէքիզ սէնէ էվվէլքի տասթուլուղան վէ սիլահ արգատաղլըղընն զիբը իտիլմէսի չու սօն զէմանլարատա պիր գաչ քէրբէ վուգուա կէլտի. Ինկիլիթէրա վէ Ինթալիա գրալլարընն Բարիզի զիյարէթ ինթիլերի միւնասէպէթլէ կազէթալար բէք չօգ քէրբէ 1854-55 սէնէլերի ահվալինատէն պահս ինթիլեր։ Ինկիլիթէրա գրալը հազրէթլերի՝ Ուրինասըատա իյրատ էյլէտիկի նուԹգատա՝ «Թարիխ Թէճէտաիւտ իսիյօր» տէմիշ տիր. վէ՝ Ֆիլհագիգա՝ օ զէման իլէ չու եաշատաղըմզզ զէման արասընատա պիր միւշապէհէթ մէվճուտ օլատուղընը՝ պիղ տէ միսիթելիճ միւնասէպէթլեր իլէ պէյան էյլէտիկ։

Գբրգ սէքիզ սէնէ էվվէլ ինթիֆագ ինթիշ օլան իւչ Ղարպ տէվլէթի (Եանի Ինկիլիթէրա, Ֆրանսա, վէ Ինթալիա) արասընատա՝ չիմարտէ՝ եազընլըգ էսէրլերի կէօրիւմէքտէ տիր։ Գու եազընլըգ՝ հէնուզ՝ պիր ինթիֆագ տէյիլ տիր. ֆագաթ տօսթանէ պիր ինթիլաֆ օլմասը տա՝ բոլիթիգա ալէմինին թէրագգբէրվէր զըամընը՝ մէճունիյէթլերէ զարդ ատիյօր. չիւնքի Ինկիլիթէրա-Ֆրանսա-Ինթալիա միւնասէպաթընն քէսպը գուվվէթ ինթիֆաի՝ ագլա վէ մանթըգա թէմամըյլա մուվաֆֆէգ —պինաէնալէյհ՝ թապիի— պիր չէյ օլտուզը կիպի, թերագգը եմէլերինէ տէ թէմամըյլա միւսահա տիր։

* * *

Գու քէրբէ Լօնարատա վուգուպուլան միւլագաթընն սէմէրէսի օլարագ, ինթալիա իլէ Ինկիլիթէրա արասընատա պատէմա զուհուր իտէպիլեճէք ինթիլաֆլարընն հաքէմ վասըթասըյլա հալլի իչիւն պիր մուգավէլէնամէ ագտ խտիմէք իւզրէ օլատուզը պէյան օլունմագտա տրը։ Ինկիլիթէրա իլէ Ֆրանսա արասընատա պու եօլատա պիր մուգավէլէնամէ թանզիմ իտիլմիկի կիպի, Ֆրանսա իլէ Ինթալիա արասընատա տա տէրատէթը ագտ տրը։ Գու իչ մուգավէլէնամէլէր այնի մէալ վէ զէմինտէ օլարգլարընատան, այրը այրը չէյլեր հիւքմինատ պրագզլմայրգ, օնա՝ ատրալարընտա զուհուր իտէպիլեճէք ինթիլաֆլարընն հալլի հագգընատա հաքէմ ուսուլինին գապուլինի միւթեզամմին օլարագ՝ պիր «Ինկիլիթէրա-Ֆրանսա-Ինթալիա ինթիֆագը» չեքլի վերիլեճէկինի կազէթալար եազըյօրլար քի՝ պու տա ագլա բէք եագընը պիր չէյ տիր։

Շու գատար վար քի՝ պու ինթիֆագ ագտ օլունը օլունմագ, Իւչլեր ինթիֆագգըյա, Ֆրանսա-Ռուսիա ինթիֆագընը արթըգ պազըլճագլարը զանընատա զահիպ օլմամալը տրը։ Էօյլե պիր չէյ վուգուա կէլմէյէճէք տիր։ Գու սուլհ մուահէտէլէրինին չերաթի նէ գատար մահտուա օլատուզընը՝ պիր գաչ քէրբէ պուրատա իյզահ էյլէտիք։ Շիմտիլիք՝ անճագ՝ մէվճուտ մուգավէլէնամէլէրին թէֆսիրինատէն Թէվէլիւտ իտէպիլեճէք հուգուգ մէսէլէլերի հագգընատա պիր Թէահհիւտ ալթընա կիրիլմէքտէ տիր. սարը բոլիթիգա իչլերի վէ հայսիյէթը մեկիսէ մեսէլէլերի եէնի մուգավէլէնամէլերին հուատար խարիճինատ պրագբլէյօր. հայսիյէթը միլլէ թատպիրինին նէ՝ գատար վասի վէ միւահէմ պիր չէյ օլարզը մանլիմ տիր. վէ մուգավէլէնամէնին Թէսէսիրինի Թահտիա էյլեմէք իչիւն պու ճիհէթի նազարը տիգգաթա ալմագ քիճայէթ էյլեր։

Ֆագաթ՝ չու ահվալին վիճուտանէ ըաղմէն Ինկիլիթէրա, Ֆրանսա վէ Ինթալիա միւնասէպաթընատա հուսուլ կէլէն ինթիլաֆ վէ եագընլըգ բէք միհիմմ պիր չէյ տիր քի՝ խաթիպալը բոլիթիգասը նօգթաի նազարընատան օնը՝ ատէթա պիր թեմել գօյմագլըզա, եախսա՝ մահսուլ պէքլեմէկէ հագգ վերիր պիր սաղլամ թօխումը թօրրագա էքմէքլիկէ թէշպահ իստէպիլիրիգ։ Հուսուլ կէթիրիլէն եագընլըգ՝ պու կիւն՝ ֆիլիլյաթատան զիյատէ նազարիյաթը չամիլ պուլունը յօր. իւչ տէվլէթ հրասիյաթլա եէքթիկէրինէ եագլաշմըշլար իսէ տէ, մէնֆաաթլա պաշգա թարաֆլարա մէրպուտ օլատուգլարը ինքեար օլունմամագ. ֆագաթ՝ օ մէնֆաաթլար արասընատա՝ էասէն՝ զրատիյէթլէր եօգ տրը։ Գունատան էվվէլ հուսուլէ կէլէն զրատիյէթլէր՝ խարիճատէն մէնֆաաթատար օլանլարընն մահիրանէ էնթրիգալարը սէմէրէսի իտի քի (1), եկեր պիր ազ ագիլանէ տավրանըլըրսա մէյատանատ գալտրըլլապիլեճէկինէ հիչ շիպահէ եօգ տրը։ Հըսսիյաթլա պաշլամըշ օլան եազընլըզը՝ մէնֆաաթը տա չամիլ օլմագ սուրէթիլէ նէթիյճէլէնմէսի բէք միմքին պիր չէյ տիր։ Իչթէ բոլիթիգա ալէմի պու իմքանը կէօրիւյօր, վէ էն գիյատ՝ խաթիգալ իչիւն հասը օլան իւմիտլերատէն տալայը մէճունն օլույր։

Հաքէմ ուսուլինին գապուլի հագգընատաքի մուգավէլէնամէլերէ կէլինճէ, վագրա օնլարըն ահքեամը վէ տաերեի թէսիրի մահտուա իսէ տէ, օ մահտուա տաերէ տաթիլինատ ագտ օլունմալարը տա՝ Սուլհ ֆիքրինին թէրագգբը նօգթաի նազարընատան միհիմմ պիր չէյ տիր։ Ճիտտի թէրագգբլար գատէմ պէ գատէմ հուսուլէ կէթերիլիր։ Սուլհ ֆիքրինին թերագգբը իչթէ պու սուրէթլէ օլապիլիր. վէ պու սուրէթլէ օլույր։ Լա հէյ գօնֆերանսընատա էքիլէն թօխում՝ իւք ֆիլիզերինի վերմէք իւզրէ տիր։ պու ֆիլիզեր սաղլամ (վէ պէօյիւրիւպ տալ պուատագ վերեճէքլերինին իւմիտ ինթերիր) պիր հալտէ տիրեր։ Պինաէնալէյհ՝ օնլարատաքի հայաթ ունսուրընը մահվ իստէճէք թէսէսիրլերին մէնինէ չալըշմագլա իքթիֆա ինթիլեր տիր։

Կէչէնտէ «Սուրհանդակ»տա նէյը իտիլէն պիր պէնատ, իչպու սուլհ մեսէլէսինատէն պահս օլունըզը սըրատա չու միլլաէա պէյան օլունմըշ իտի. «Եկեր Խըրիսթիյան Թարիխինին օն տէօրտունճի սասրընատա պիրիսի գալզըպ տա՝ պիր զէման կէլեճէք տիր քի՝ ինսանլար մէգհէպ էյլերի իչիւն եէքտիկերի իւլ մուհարեպէ ինթիլեճէլլեր տիր» տէսէ իտի, չօգ միհիթիմ տիր քի, պունա հիչ քիմսէ ինանմայճագ, վէ «հիչ մէգհէպ իչիւն մուհարեպէ օլմասընն օլուրմը. եկեր տիւնեա իւզերինատ ինսանլարը գան տէօքմէքլիկէ սեվգ իտեճէք գատար միհիմմ պիր չէյ վար տա՝ օ տա մէգհէպ տիր» ճէվապը վերիլեճէք իտի. Հալ պու քի ինթ չիմտի մէգհէպ իչիւն գաբան մուհարեպէ վուգուա կէլմէմէքտէ օլատուզընը կէօրիյօրզ։ Շիմտի տէ բոլիթիգա իչլերի իչիւն՝ «պիր կիւն կէլեճէք տիր քի, պունլար մուհարեպէլերէ սէպէպ թէչքիլ ինթմէյճէճէք տիր» տէնիլ տիկինատ բէք չօգլարը ինանմագ իմքանը կէօրիյօրլար. «հիչ էօյլե չէյ օլուր մը» տիյօրլար։ Հալ պու քի՝ պու տէնիլէն չէյտէ էասէն իմքեանսրգլզգ եօգ տրը։ Գու իչ պիր թէրագգբ մէսէլէսինատէն իպարէթ տիր. թէրագգբ իսէ՝—նասրլ քի տէտիք—էասլը օլմագ իչիւն գատէմ պէ գատէմ հուսուլէ կէլմէք՝ թապիյաթընն գանունլարը իգթիզասընատան տրը։

* * *

Շիմտի Եունան գրալը Եօրկոս հազրէթլերինին Վիէննայա վուգուպուլան սէյահաթընն նէթայիճի հագգընատա մաթպուաթ ալէմինատ ճէրէյան իտէն մուպահասաթ իւզերինէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէյէլիմ։

Եունան հիւքիմէթինին մէսալիը հազրէտ՝ մէնաֆիի իգթիզասընատան օլարագ՝ պիր սուհ ունսուրը հալ ու չէքլինի ալարընը պիր գաչ քէրբէ իյպհ էյլետիք։

Աթինա գապինէթօսընն պու բոլիթիգասը՝ եասէն՝ սուհա ինքիթ տէրեճէտ պիր մուհապէթատէն իլերի կէլմէյիպ, սուհրն պօզմասը քէնատ մէնֆաաթլարընա մուղայիր նէթիյճէլեր հասը էյլէմէսի միւսահասընատան Թէվելիւտ ինթմէքտէ իսէ տէ, մէգքիւր գապինէթօնրն Թէմամիւլաթը՝ սուհրը ինթիզամ իտէնլեր թարաֆրնատան՝ երնէ խօշնուտիյէթլէ Թէլագգը օլունմագտա տրը։

Գրալ Եօրկոս հազրէթլերինին՝ չու սօն զէմանլարատա վուգու պուլան զիյարէթլերինին բոլիթիգաճա սէպէպատէն իլերի կէտիկի բէք ալիքտար պիր մատատ իտի։

Ֆիլհագրգա՝ չիմտի՝ կազէթալար ահքեամը սուհ էմէլինէ մուղայիր ահվալ զուհուրի Թագաբրինատ ճարի օլմագ իւզրէ՝ Եունան իլէ Աւսթրիա արասընատա ասքերի պիր մուգավէլէնամէ ագտ իտիմէք իւզրէ օլատուզընը պէյան իտիյօրլար։

Աճապա պու ըիվայէթ տօղրու՞ մը տրը։ Օրասընը չիմտիւք հիչ քիմսէ Թէէմին իտեմէզ։ Վագրա՝ պէօյլե պիր մուգավէլէնամէնին ագտարնատա՝ էասէն՝ ազ ու մանթըգա մուղայիր պիր չէյ եօգատա տա, օլապիլիր քի՝ մէգքիւր ըիվայէթ՝ սըրթ կազէթա մուհարրիրլերինին զանընատան իպարէթ պուլունը։ Զիւնքի՝ Աւսթրիանը բոլիթիգասը վէ մէնաֆիի նօգթաի նազարընատան պէօյլե պիր մուգավէլէնամէնին ագտը՝ օ գատար էլղէմ վէ միւպրէմ պիր չէյ տէյիլ տիր։

Հէր հալտէ՝ պու իչտէ Սուհ էմէլի՝ բոլիթիգաճա մէնաֆիյէ տատա մուվաֆֆէգ օլատուզը իչիւն Թագիպ օլունըյօր։ Եունանը բոլիթիգասը մատատ մէնֆաաթլար վէ միւվաղէնէի հազրէնին մուհաֆազասը բոլիթիգասը իսի, վէ՝ վագրա Սուլհն մուհաֆազասը մագսատիյէ իսէ տէ, ագտ իտիլէն մուգավէլէնամէնին ասքերի պիր սրֆաթը հաիզ պուլունմասը երինէ տիգգաթա չայան տրը։

Ֆագաթ համտ օլսուն սուլհբերվերանը պէՀթիւն պու թէչէպպիւսաթատան տահա զիյատէ թէէմին իտէպիլեճէք պիր հալ վար տրը քի՝ օ տա տատյիչ էմէլինէ մուղայիր ահվալին զաթէն էքսիլմիչ օլմասը, վէ պէօյիւք տէվլէթլերին թէչէպպիւսաթը սուլհբերվերանէսինին սէմէրելերի կէօրիւլմէքտէ պուլունմասը տրը։ Գու նօգթաի նազարատան բոլիթիգա ալէմի կիթթիքճէ զայէթ միւսահատ պիր հալ ալըյօր։

Գ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բարիզատէն էվվէլքի կիւնքի Բարիխլէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, իբի ճաբան զրհլլարը՝ իբի Ռուս զրհլլարընն եօլունը քէսմէք իչիւն էմր ալմըշլար տրը։ Գու զրհլլար Բօրթ-Արթիւրէ ագիմէթ իտիյօրլար։

Պունընլա պէրապեր պու հավատիս չայանը ինթիսատ տէյիլ տիր։

Բէթերսպուրկատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Բօրթ-Արթիւրին Թիճարէթ լիմանը էվվէլքի կիւն քիչատ օլունմըշ տրը։

Ռուսիա հիւքիմէթինին՝ էէնի Բանատա ճիւհուրիյէթինի Թանըմազա գարար վերմիշ օլտըը՝ Բարիզատէն պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիլիյօր։

Պէլկրատատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Գուլկար զապրթասընը Թալեպի մուճիպինճէ, Սերպօ-Պուլկար «Իւժէտինէներ»նամ կազէթանը մուհարրիրի Մ. Եօրկի Թահրը Թէվգիֆէ ալընմըշ օլմազլա, Սոֆիայա կէօնտէրիլեճէք տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ էվվէլքի կիւն խարիճիյէ նէզարէթի պիւտժէսինին միւսահասասրնա տէվամ իտէրէք, Վասիկանատաքի Ֆրանսզզ սէֆարէթինի ֆէսխ ինթմէք Թէքլիֆինի բեատ ինթմիշ տիր։ Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տէլդասէ՝ էյրատը քելամ իտէրէք, սէֆարէթը միւշարեթէյհայա հասը օլունան Թախսիսաթըն աշգատան աշգը էլղէմ իտուկենի պէյան ինթմիշ տիր։ Սօսիալիսթ մէպուսանատան Մ. Տէժանէթ՝ Շարգտա վէ Միւնթէհան Շարգտա պուլունան Թարիգաթը բուհանիյէլերէ մուխասսա մէպալիղին Թէնդիլինի Թէքլիֆ ինթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէպուսան պու Թէքլիֆի տէ 258 բէյ գաբը 308 բէյ իլէ բեատ ինթմիշ տիր։

Ռուսիա իմբերաթօրիցասընը խասթալը հագգընատա էվվէլքի սապահ Բէթերսպուրկատա նէյը օլունան Թրպպիյէ բաբօրթօսընա նազարէն, միւշարեթէյհա իմբերաթօրիցա՝ օ կէճէ տէ բահաթ ուսուցամըշտը գիրա գուլագ ազրըսը յօգ չիտէքլի Թումմը տրը։ Էրթէսի սապահ հարարեթին տեբեճէատ 37 օլուն նապգը 72 վուրույօր իտի։

Մաճառիսթանը Սաթմար չէրինէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ նազարէն, Թիճարէթ նազրը Իէրունէմի՝ 688 բէյ իլէ մէպուս Թիխապ օլունմըշ տրը։ Գօլուբ գրաբ նամպէտի 634 բէյ գազանի իտի։ Գօլուբ Թարաֆտարանը՝ մի գրի ինթիխապը պասարագ, է վէ ճամլարը վէ ճիվար գազինօլա աչը տիւքքեանլարընն Թիճարեթիեահլարը էչեա վէ ճամլարընը գըրմըշլար, բարյա բարյ ինթմիշլեր տիր։ Իսաեի ինզիպաթ չիչն բոլիսլեր միւտասիլէ ինթմիշ մեճպուր օլմուշլար տրը։

Բէչքատան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանը բէիսը սանիսի Մ. Տանրեյ խաթիֆա ինթմիշ տիր։

Մօգտենատէն կէօնտէրիլէն պարլամանսսի մէքթուպպարատա, Բուսլարը չէհրը մեգքիւրտէք Զին մէմուլարընա զայէթ Թահգիրանէ մուտմէլէ ինթիքլերի պէյան օլունմագտա տրը։

Գօրեա հիւքիմէթինին՝ Եօնգանիսօ լիմանընը Թիճարէթը ումմիյէյէ էքիլատա ինթմէք Նիյէթինատ օլատուզը՝ Թօքիօտան «Թայմզ» կազէթասընա իչար օլունույր։ Մանգա Ռուսիանը Գօրեա սեքիրի Բալթիք՝ պու խուսուսատա Գօրեա հիւքիմէթի նէզտինատ Թէչէպպիւսաթը չեփատատ պուլունմըշ, վէ պունը նէթիյճէսի օլարագ Գօրեա հիւքիմէթի մէգքիւր լիմանը քիչատաքը վագթը ախսէրէ Թաալիգ ինթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էնգաբէ վիլայէթի տէֆթէրատարըզընա՝ Սասնա վիլայէթի տէֆթէրատարզ սապգէզ սատա. Էահէվ էֆ., Գալալգանանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրլէթինէ՝ Զօրում սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի պաշ քիթապէթինատ պուլունան Մէհմտա Բաիկ էֆ. Թալին պուրուլմըշ տրը։

ԹԻՒՐԳԻԱՅԻ ՏԷՐԻ ԻՏԹԱԼԻ

[Տիւնքի նիւսխէմիզատէ տեվամ վէ խիթամ]

4.—Գալեա իլէ կէօնտէրիլէն Թուլանմըշ, գուրուտրըմըշ, Թիթթիրլիմիշ վէ եախսատ մաճառէթը քիմնէվիլէյէ Թաալի ԹուԹուլմըշ օլան վէ սըրը խասթալըզը պուլունան մէմլիքէթլէն տերիլէ՝ Թէնֆիզանատան պուլունան պիր լիմանատ Թիթթիրլիքատէն օսնրա, պիր սրհիրէ մէմուրլիքագտրըլա պիր տէպպանանի կէօնտէրիլեճէք, վէ խուսուսի պիր տա վուգա վազ օլունանագ տրը։ Գուլա-

---

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՎ ԲԱՔԻԹԷ ԷՍԻՍԸԸ

Տօմինիգ.—Մարսէլ էսմէր օլատուզը կիպի, սաչլարը տա սիյահ տրը։

Միւսիր.—Ըէհինլէրին վէգնինէ մմուր օլան զաթ՝ սաաթը սահիպի Ֆրանսզզայը Թէքէլիւմ ինթիկի սրբատա, էենեկի Թէլաֆֆուզ վէ ինթիլահաթը խաթիմալ ինթմիշ իսէ տէ, քելիմէլերի պիրազ ուղաթարագ սէօյլեսիկինի Թախաթուր իտիյօր։

Շամպրէ.—Գու սասմըն վաթանը՝ էրպապը ճինայէթին մէլճաը օլան Մօպէր մէլատանը օլմալը տրը։

Տօմինիգ.—Գունատան նէ՝ նէթիյճէ չըգարբյրսրընը։

Շամպրէ.—Ֆէլֆիմատ եանըլմամըշ օլատուզըմը անլայորը։ Մ. տը Գօլբրատօ՝ սէնատաթլարը խըրսըզլըգ օլան էրպապը ֆէզահաթընն էլինատ պուլընը յօր։

Միւսիր.—Սաաթընն պուրայա կէթիրիլմիշ օլմասը՝ Թէսճճիւպիմի մուճիպ օլույր։ Գու սասմարընն ճիւմլէսինին տէ եաթագլարը վար տրը. էքսերիա անլէրէ միւրաճաաթ իթմէկի Թէրճիհ իտէրլեր։

Շամպրէ.—Էվվէթ, քեղրբը օլմայան պիր խըրսը՝ եաթագընա միւրաճաաթ իտէր. ֆագաթ պունլար՝ Մ. տը Գօլբրատանընն բատաբորթընը էլէ կէչիրմիշ իտիլեր։ Պիր եաթաղընն տա պու սաաթա օն ալթունատան զիյատէ վերմէյէճէկինի պիլիյօրլար իտի։

Միւսիր.—Գու ալարկինիզ միւմքին տիր. մէմուրընն բատաբորթատա սահիպինին էյզքելի հագգընատա մուհարրէր օլան մալիմաթա տիգգաթ իթմէսի վէ վազ օլունան իմզանընն բատաբորթաքի իմզայա պէնզէյիպ պէնզէմէտիկինի Թէագիդ էյլէմէսի լազըմ կէլիր իտի. հալ պու քի, եէվմը մէղքիւրատ սանտըղա բէք չօգ միւշթերի կէլտիկի ճիհէթլե, մէմուր՝ ֆէվգէլատ մէյդուլ պիր հալտէ պուլունմըշ իտի։ Հէր նէ հալ իսէ՝ երնէ իհմալի ագվ օլունամագ. քէնարինէ պու գազատ թէպլիղաթատ պուլունճաղը։

Շամպրէ.—Սաաթ քէսաթէկինիզ կէթիրիմիշ սէյլ մի։

Միւսիր.—Էվվէթ։

Տօմինիգ.—Մարսէլին պիր քէսաթէկի վար իտի. հաթթա պու քէսաթէկէ պիր տէ միտալեօն մէրպուտ տրը քի, անընն տէրուենատ վալիսէսինին սալլարը վար տրը։

Շամպրէ.—Պէլքի խըրսըզ թէնինին իւզերինատէն կէօյուենէ թաալիգ ինթմէք իւզրէ սագլամըշ տրը։ Վէրթիկինիզ պու մալիմաթ պէլքի պիր կիւն իչէ եարար։ (Միւսիրէ խըթապէն) Շիմտի պիր ուֆա սաաթ Միւսիւլ կէսաթէրիլսին տէ պուրատաքի իչիմիզէ խիթամ վերէլիմ։

Միւսիր.—Մէսէլէսէն տահա սիւն ագչամ խապէրատա օլատուզըմ ճիհէթլէ, սաաթ հէնուզ գացալարընն պուլընընը մահալատն չըգարբլմամըշ տրը. պուրայա կէսիկինիզ զէման անը կէթիրմէլերի իչիւն էմր վերէճէյիմ, ֆագաթ չիմտի պէրապերճէ տշղը էնպելիրիզ։ Միւսիր՝ էենեպի օլմալը տրը. պու զիյարէթ քէնարինի էլէնանիրեպիլիր։

Տիւնեատա հիչ պիր չէյ իլէ էլլենէմէյճէճէք պիր հալտէ պուլընան Գանատալը՝ միւսիրի Թատպիպ իթթի. տտր պիր տիվանխանայատէն կէչէրէք «պիրինճի չիւպլ» տէնիլէն մահալէ վասրլ օլատուլար քի, էմնիյէթ սանտըղը իտարէսինին միւհէվէրտթ, տտաթ վէ սաիր զիգզյմէթ էնազիք էչեա մուհաֆազա իթթիկի մահալ տրը։ Գու տաիրէ՝ պիրինճի գաթտա բէչն սահիպլերինին միւրաճաաթ իթթիքլերի մահալին գատրպինատ տիր. պէօյիւճէք պօղչլար՝ իքինճի վէ իւչինճի գաթլարտա վէ եաթագլար տա պինանդն Թատանընատա մուհաֆազա խաիրը. մատա, սուֆրա վէ էմմալի էչեա իսէ՝ անճագ Սէրվան սօգաղընատաքի չիպէտ գատալ օլունը։

Տօմինիգ՝ բէչնլէրին գուրթու իչինէ վազ օլանընընան սօնրա գատ իթթիքլերի պէօյիւք պիր օտատան կէչիպ բէֆիգիլերի իւլ պէրապեր մաղազայա տուսուլ իթթի։

Տալկալը պիր ատինդէն բէք ազ ֆարգը օլան Բարիզ էօմրիւնին գարայա աթաընը սահիպ չըգարբյրը էչեանդն մահալը իթթիմալ հիւքմինատ օլան պու մաղազա՝ պիր չօգ ուֆագ եօլլարա Թագսիմ խարիմիշ տիր քի, հէր եօտա տուվարընն Թարաֆինինէ բաֆլար եարբլմըշ վէ էչեա նուսմէրօլարընա կէօրէ պունլարընն իւզերինէ վազ օլունմըշ տրը. մուգապիլինատ պին Ֆրանգատան զիյատ վերիրմիշ օլան էչեայա՝ ատանդգ մմուրլարը ատօրթ բագգամը էչեա նամանը վերերեր. պունլար իչիւն սուրէթը մախսուսատ ատմիր գացալար իմալ ինթիրիմիշ տիր։

Մաղազանը մէնզարէի ումումիյէտի հիւզնէնկիզ տիր. հէր Թարաֆտա գուԹատան պաղգա պիր չէյ կէօրիւլմէզ։

Բարիզ չէհրի՝ տիւնեանընը էն զիյատ սատթ սաթըլան մահալի օլուգ, եկեր էն զիյատ սատթ ըէն իտիլէն չէհր արանը իսէ՝ երնէ Բարիզ տիր։ Մոն-ար-Բիթէատ եիւզպինլերճէ մէրճուն սատթըլար վար տրը։ 1867 սէնէսինատ տերկիի ումումիյի զիյարէթ իչիւն Բարիզէ կէլմիշ օլան Բրուսիա գրալընը՝ հէր Ֆրանսզզն պէլինատ պիր սատթ գօրատն պուլընատաղընատան ատլայը պէյանը Թէսճճիւպ ինթիկի րիվայէթ օլունը։ Գունատան պիր տտր եվվէլ Բարիզ ահվալի հաղընատա պիր էսեր եաղմըշ օլան Մէրսիէ նամ զաթ տատի քէնտի զէմանընատա Մոն-ար-Բիթէատ լատգալլ գըրգ Թէնելաթօ հաճմինատ մահալին տատթլա տալմամ օլատուզընը պէյան ելլեմիշ տիր։ Միւսիրի՝ ելինատ պիր ֆէներ պուլընընը հալտ պերպիրէ կէմիշ օլան պիր տելիգանլալա պիր գաչ սէօզ սէօյլեսի. պունլն իւզերինէ տելիգանլը հէման Թալեպ օլունան սատթ պուլմագ իւզրէ կէթատ։ Գու էենատէ Մոն-ար-Բիթէանին միւսիրի խանէ սահիպլերինէ մախսուս պիր եատ իլէ մաղազայը Տօմինիգէ իրատ իտատ տատ քի,

—Միւսիս, էկեր վագթինզ օլտա իտի՝ սիզէ ատանընընընզզ զարթիպինի կէօսթերիր իտի։ Գուրատա Թունճատ իմալ իտիլմիշ պէօյիւք հէյքելերին ատ-յագլարը վէ գօլլարը վար տրը. մահարեպատ չէնեսինատէն մէերուն օլարագ, կիւմիւշատն պիր չէնեի իմալ ինթիրմիշ օլան պիր ատքեր՝ պու կիւմիւշ չէնեյի բէնեն գօյմամըշ տրը. հէյլ պիր չէմիյլ վար տրը քի, գըրգ եէտի սէնեատն պէրու բէնեն գօնմամըշ պուլընընը հալտ, հէր սէնէ մամամլէտի Թէճարա իտիլմիշ տիր։

Շամպրէ կիւլէրեք.—Հալեա տուրմ՞ էյօր մը։

Միւսիր.—Էօյլե եա։ Գունատան ալթը այ էվվէլ մեճլիսը իտարէմիդին ատանընատան պէրիսի իւզերինէ տարլան քեղրբլարընն քէսրեթի սեպպիլլէ անլէրին ալթընատան կէօրիւմէզ պիր հալէ կէլմիշ օլան պու չէմիյլեի միշահատ իթթիքլի պէտէրիպէ սահիպինէ կէօնտերտի. հալ պու քի, պու մամամլէ հէրիֆին հիտատթինի մամիպ օլմուշ, ատատգայա միճթաճ օլմասընընը պէյան իտուպ, չէմիյլեի պիրէ իտատ իթթիքէն մի։

(Տէվամ)

չԶ եէրէրէն պալեա իչինաէ կէլմէ-յէն աէրիւէր այնը ուսուլէ Թապի օլա-ճագլար աբը, չու ֆարգ իւէ քի, էվ-վէլա բարչա բարչա ԹիւԹսիւլենէէք աիր։ Գալեա իչինաէ վէ պալեասրզ օ-լարագ, վաբօրտա աէրիւէրին վազ օ-լունաբզը մահալ տախի ԹիւԹսիւլենէ-ճէք աիր։

5.—Գալեա իւէ վէ պալեասրզ օլա-բագ եումուրճագ զանհուր իաէն մէմա-լիքաէն կէԲիրիւէն աէրիւէր՝ Թէտապի-բը ԹէհՁիբուդիւէ իթրա օլընտրզտան սօնրա, պիր Օսմանը ԹէհՁիբուզխա-նէսի էօնիւնաէ գարայա չըգարըլճագ աբը։ Օրտաա իւչ սատի գատար քիւ-քիւրԲէնտիքաէն սօնրա, իքի սատի պչզ հավայա վազ օլընճագ, վէ սօն-րա սրհիւէ մէմուլարըզնը ԹահԲը նէ-զարէԹինաէ օլարագ ատպպազխանէյէ կէՕԲիւրէլիպ, հավազլարտա Թէմիզլե-նէճէք աիր։ Գու աէրիւէրի նագլ իաէն սէՖինէյէր վէ մավունալար վէ սէՖինէ մէմուլարը ալէյուսուլ ԹիւԹսիւլենէ-ճէքլեր աիր։

6.—Սըզըր խասթալըզընտան պու-լալըզ օլմայան պիր մահալաէն կէԲիրի-լն աէրիւէր սէՖինէյէ վազ օլունմագ իչին սէզքիւր խասթալըզտան պուլա-չըզ պիր մէմէկէքտէն կէչիրիլմէկի հալաէ, վէ եախատ խասթալըզ օլան պիր լիմանտան վաբօրտան վաբօրտ ագ-Թարմա իսիլմէկի Թագտիրաէ, քէնտի եէրինէ միվասէլէԹինաէ, վէ պալեա իւէ կէօնաէրիլմէկի Թագտիրաէ, խարճաէն ԹիւԹսիւէ Թապի Թաբիուլճագ, վէ պալեասրզ իրալ օլունմասրզը Թագ-տիրաէ, բարչա բարչա ԹիւԹսիւլենէ-ճէք աիր։

7.—Իչլենմէյէ աէրիւէր նէրէատէն տէ կէլիբսէ կէլսին, սէրպէսէթ բրաԹիգա իւէ հիչ պիր մուամէլէ իճրա օլընմասրզը Թագտիրաէ գապալ օլընճագ աբը։

8.—Իչլենմէմէյէ խամ աէրիւէր նէրէ-տէն կէԲիրիլմիկինէ տաիր պիր չահա-աէԹնամէ իւէ իսխալ օլընճագ աբը։ Գու չահատէԹնամէ օլմագսրզը՝ պու կիպի աէրիւէր՝ սրզըր խասթալըզընտան միւսապ օլան մէմալիքտէն կէլէն աէրիւէր հագգընտա իճրա օլընան մուամէլէ Թապի ԹուԹուլճագ աբը։

Իչպու Բահրիրաթ անտէն էվվէլ նէյը օլընան Թահրիրաթլարը ֆէսխ ԹԲմէքտ աիր։

ՄիքիէԲԹիը ումամի նամընա Սըհհիէ միքիէԲԹիի
ՏՕԲԹՕՐ ԶՈԹԷՐԻՐ

Իլգահաթ.—Թազէ աէրի տիմէքլէ, հալը Թապիիսինաէ օլուպ, իչլենմէ-միշ՝ եանի հայվանըն իւզէրինաէն իւ-զիւմիշ վէ գատտապ Թարաքընտան աէպպազխանէյէ Թէլիմ օլընմըշ աէրի-լէր անլարը։ Տէրիւէրին տիկէր պիր նէվի աէ վար աբը քի, ԲիճարէԲաէ էն զիյատէ գուլլանըլըր, պու տա Թուզ-լանմըշ, ԲիւԹսիւլենմիշ, գուբուռլըմշ վէ աէպպազխանէյէ կէօնտէրիլինճէյէ գատտար գօշմագան մուհաֆազա խալ-միշ աէրիւէր աիր։ Իչլենմիշ աէրիւէր օնլար աբը քի, աէպպազխանէտէ քիմ-կէվի ուսուլ իւէ տէրի հալինէ վազ օ-լունըրլար։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆԻՆ

ԱԼԹԸ ԱՑԼԸԳ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ

Տույունը Ումմումիյէ իտարէսի հէր սէնէի մալիյէնին եարըսընտա իւք 6 այլեգ հիսապընը պիր խալասասը-նը նէյը ԹԲմիկի կիպի, պու քէրրէ տէ 1903-904 սէնէի մալիյէսինին իւք եարըսընա մախսուս խալասայը նէյը ԹԲմիշ վէ մալեամ օլաբզը իւզրէ Թէվհիրը տուլուն հագգընտա 1903 սեպտ. 1տէ չերէՖուտուր պուլ-բուլան իրատաէի Սէնիյէ Տույունը Ումմումիյէ իտարէսինին չերԹԲը Թէչէքքալիյէսինին միԲէզամին պուլընան 28 մուհարրեմ 1299 Թա-ռիխի ֆէրմանը ալիշանըն էօհամը ումմիյէ ԲէրԲիպէրինէ վէ Ռու-մէլի չըմէնտքէր Թահվիլաթընա ա-իա ահքատմընը մէրիյէԲինէ խա-ԹԲմէ չէքերէք էօհամ վէ Թահվի-լաթը մէզքիւրէ մուամէլաթընը էէ-նի պիր հալէ վարաբըրզընտան, պու խալասանընէնէրի՝ էհէմմիյէԲը մախսուսէյի հաղ պուլընմըշ աբը։

Հասըլաթը սաֆիյէնին ֆարգ վէ ըէս իւ մալ Թէէտիյաթընա հասրընտան իպարէԲ օլան ուսուլը սապզդա՝ պու ալԲը այլեգ խալասա իւէ խա-Թամ պուլմագտա, վէ պատէմա «տու-յունը միպէտատէլ վէ մէվհէտէի Օսմանիյէ» իւնվանընը ալան էսկի ԲէրԲիպէրլէ չըմէնտքէր Թահվի-լաթընա ահա մուամէլաթ՝ Բալմա-աը ճէտահէյէ Թապի պուլընմագ-տա աբը։

ԱԼԹը այլեգ խալասանընն նէյրին-աէն պաչընա մագսէտ 31 օգոստ. 1903տէ հէնուզ բիտցատա պուլբ-նան B. C. D. ԹէրԹիպէրինէ մէն-սուպ էսհամընն պու քէրրէ զէյլէն նէյը գելընան Բալմաթը 11ինճի մատատէսինատ Թասրիհ գելընան չ-ըրաԹ իւէ եէնի էսհամա Թահվիլի իւ-զէրինէ Տույունը Ումմումիյէնին գը-յմէԹը մուհարրէրէսինճէ հուսուլէ կէլէճէք Թէպէտտիւլի էնզարը տըգ-գաԹա վազ էյլէմէք աիր։

Էսհամը ումմումիյէ ԹէրԹիպլէրէ-նին գըյմէԹը մուհարրէրէսի՝ ուսուլը սապզդայա կէօրէ 73,918,019 լիրաի օսմանիյէ պալիզ օլմագտա ի-քէն, չիմտի 31,051,566 լիրաի Օսմա-նի բատատսինէ Թէչզիլ գելընմըշ աբը։

Շու բէս իւլ մալ ԹԲիպարիի ճէտի-տէ 1903 օգստ. 31ինաէ բիտցատա պուլընան Ռումէլի չըմէնտքէր Թահ-վիլաթընը 13,448,769 լիրաի օս-մանի բատատսինաէ պուլընան գը-յմէԹը մուհարրէրէսինի տախ իլավէ ԹԲարիկմիզ հալտէ, Թալիմաթը ճէ-տատէ ահքատմընա Թապի էսհամ վէ Թահվիլաթընն գը-յմէԹը ԹԲիպարիսի ճէմանի եէքիւն 44,500,362 լիրաի Օսմանիյէ պալիզ օլուր քի, պունըն եէքիւնը սապզդը 89,366,816 լիրաի Օսմանի էտի։

Մամաֆիտի Թալիմաթը ճէտատէ-նին 8ինճի մատատէսի պիր իհԹիյաԹ ագչէսի Թէչզիլինի մուԲէզամմին օլմագա, պու քէրրէ նէյը օլընան խուլասատա մէպլաղը մէզքիւրընը 1903 սեպտ. իպԹիատարընտա 1 միլ-եոն 113,865 լիրաի Օսմանի բատա-էսինատ օլուուզը կէօսԲէրիլմէքտէ տիր։ Գու եէքիւնէ եէնի Թահվի-լաթտան հասրլ օլանագ օլան 300000 լիրա իւէ հուքքիմէԹը Սէնիյէ Թա-բրաֆընտան Թէսվիյէ պույրուլտագ 15000 լիրանը տա իլավէսի լարը-մ կէլմէքտէ տիր։

ԻՀԹիյաԹ ագչէսի օլարագ պա-լէտատէ կէօսԲէրիլէն 1,113,865 լի-րաի Օսմանի՝ պէր վեճհը տԲի մի-Թէչէքքիւլ տիր.

	Լ. Օ.
Ճըզտանտա մէվճուտ Թահվի-լաթը միլիԲէլիքէ	523,964
Եէնի իտարէխանէ հիսապընտան	153,621
ՀուքքիմէԹը Սէնիյէնին տ-վանտ հիսապլարընտան	82,610
Նագտ մէվճուտ օլաբզ պու-նը Թագրիպէն 308,000 լի-բասը 100տէ $3^{1}/_{16}$ ֆարզէ Լօնտրատտա վէ Բարիզատ գուլլանըլմագտա տը	353,669

* *

Թէվհիտ մուամէլաթընա ահա չու Թաֆսիլաթընը գայանտան սօնրա 6 այլեգ մուամէլաթընն ֆէզզէքսինէ նագլը մէգտ ԹԲարիկիմիզ Թագ-տիրաէ, պու միւատէԲ զարֆընտա միւատա նէԲիրճէյէր խաԲիմ լ-ուրիմիզ օլաուզընը կէօրիւյորզ։ Ֆիր-հագրագ միւատէԲը մէզքիւրէնին խուլասատ մուամէլաթը պիր սէնէ էվվէլ այնը միւատէԲ զարֆընտա ելատ իսիլէն նէԲայիճէ նիսպէԹէ պու Թէրագգրի միւհիմմ կէօսԲէր-մէքտէ տիր։ Պու Թէրագգը սայէ-սինատ 1903 սէնէսի սեպտ. իպԹի-ատարընտա վատէսի կէլէն գուբօն Թէէտիյաթընա օլ պապատէքի իսԹԲ-լաթրն ֆասլընա մէմուր իսիլէն տէ-րեճէի սանիյէ հաքէմի Թարաֆընտան վերիլէն գարար մուճիպինճէ 100տէ $^{5}/_{8}$ Թախսիս գելընարգտան սօնրա, հասրլաթընն միԲէզպագը $^{1}/_{5}$ բատատ-սինատէքի գըսմընըն ֆազլասը 161,756 լիրա բատատսինատ պուլունմըշ աբը։ Մամաֆիտի 1903 սեպտ. 1տէ չըմէն-տքէր Թահվիլաթը հիսապը մախ-սուսընտա 22,103 լիրաի Օսմանի ա-չըգ օլաուզընտան, Թալիմաթ ահքատ-մընա Թէվֆիգէն պու մէպլաղ հի-սապը մէզքիւրատէն Թէնզիլ իսիլմիշ տիր։

Հասրլաթտա կէօրիւլէն Թէզա-յիւտ ճիհէԹը ճիպայէԹատ կէօրիւ-լէն ֆազլատան պաչգա եէնի Թա-լիմաթ ահքատմը Թաթպիգ օլընա-ճաղընա մէպնի, իտարէի մէրքէզի-յէ հիսապլարընն Թասֆիյէսիյէ տէ-ֆթերերերի գարամագ լարըմ կէլ-միշ օլմասընատ տախի միւնպախ տիր։

Պու Թասֆիյէի մուամէլաթ սէ-պէպիյէ հուսուլէ կէլէն ֆազլարը պէր վեճհը աԲի օլմուշ աբը.

	Լ. Օ.
Բուսուսը խամսէ	76,356
ԹիւԹին պաչրը	74,455
Ըէժի իտարէսինին Թէէտ-լաթը օէնէվիյէսի, Ըէժիսէն հիսսէի ԹէմԹԲիւ վէ սարէ	108,584
Ռումէլիի Շարգի վերկիսի	76,013
Կէօմրիւք իւզերինէ գամպալ	76,298
	407,707

ԻնԹէ պու սայէտէ Տույունը Ումմումիյէ ԹէէտիյաԹընա Թախսիս գելընապիլմէք իւզրէ՝ 1,411,890 լիրաի Օսմանի բատատսինատ հասրլաթը սաֆիյէ հասրլ օլմուշ աբը։ Կէ-չէն սէնէնին իլք 6 այլնտա պու մէպլաղ 1,018,398 լիրաի Օսմանի իտի։ Պինաէն ալէյհ 393,492 լիրաի Օսմանի ֆազլա օլաբզը՝ մէյտանա չըգմըշ աբը։

ՆէԲիյճէի մուամէլաթը սէնէ խԹամընտա նէյը իտիլճէք գաԹի հիսապլարտա գայա իտիլմէսի Թապի պուլընմազլա պէրապէր, պու քէրրէ նէյը օլունան խիլասանընն վարիտաԹա վէ սարի մուամէլաթտ ահտ գըսմլարընն միւհԲէվիյաԹը հագգընտա պազը մալիմաԹ ԹԲասընը միանասպ կէօրիւյորզ։

1903 սէնէսի մարտ 1տէն սեպտ. 1է գատար իտարէի մէրքէզիյէ վասլ օլան վարիտաԹ՝ 1,508,453 Լ. Օ. բատատսինատ օլուպ, իտարէ մէսարիֆաԹը վէ ըէֆԹիյէ պէտէ-լաԹը վէ բարա վէ գամպիո ֆարգը օլարագ Թէնզիլ լազըմ կէլէն 96562 Լ. Օ. բատատսինատ պիր մէպ-լաղ՝ պունտան Թէնզիլ իսիլմիկի հալտէ, 1,411,890 Լ. Օ. գալմագտա աբը։ Պու մէպլաղն 215,250 լիրասը 100տէ 4 ֆաիզի Թահվիլաթը միւմ-Թազէնին, 6այլեգ ֆաիզինէ, վէ 79750 լիրասը ֆէվզէլատէ ըէսիլմալ հիսա-պընը 6 այլեգ ԹախսիտաԹընա վերի-լերէք, միԲէզագը 1,116,890 լիրա-տան 893,512 լիրա ֆազլ, վէ 223378 լիրա ըէսիլմալ ԹէէտիյաԹընա Թախսիս օլունմըշ աբը։ Ֆարզէ Թախսիս օլունան 893,512 լիրատան 100է նիսպէԹէ 5/8 հիսապլյա սեպտ. գուբօնը օլմագ իւզրէ, 628,140 լիրա, վէ միւատէԲի կէչմիշ օլան Թահվիլաթ ֆաիզ-լերի օլարագ 5911 լիրա, վէ Ռու-մէլի չըմէնտքէր Թահվիլաթընն հիսսէսի օլարագ 97,703 լիրա Թախ-սիս իսիլմիշ, վէ Մէհելիբ իտարէլինն գարարըլյա Ռումէլի չըմէնտքէր Թահվիլաթը հիսապընա տախի 22103 լիրա տէվ գելընաբգտան սօնրա միԲէզագը 139,652 լիրա «ֆաի-զէն Թէզեիտ» հիսապընա կէչիրիլ-միշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՇԵՄԷՆՏՖԷՐԼԷՐԻ

Սէլանիք-ՏէրատատէԲ իլԹիսագ խաԹԲը լիմիտրի Մ. Ալէքսի Ըէյ՝ Թիւրքիա չըմէնտքէրէրինին 1902 սէնէսի զարքընտագի վարիտաԹ վէ մէսարիֆաԹընա տաիր եէնի պէր ըիսալէ նէյը ԹԲմիշ տիր։ Պու ըիսալէտ միանէրիճ սԲաԹիսԹիգ ճէտվէլլերինէ նազարէն, Թիւրքիա չըմէնտքէր խաԹԲլարընն հասբ-լաԹը ղայրը սաֆիյէսի 1896 սէնէսինն պէրու Թէրագգըտան խաի գալ-մմըշ, սէնէի մէզքիւրէտ 33 միլ-եոն վէ 1900 սէնէսինատ 35,000,000 ֆր. իքէն, 1902 սէնէսինատ 43 միլեոնա պալիզ օլմուշ աբը։ Շու պիր գալ բագգամ՝ չըմէնտքէրէրի-նին սէրվէԲը ումմումիյէյի արԲըր-մագ խուսուսընտաքի Թէէտիրինի կէօսԲէրմէյէ քէտաքի տիր։

Մ. Ըէյ՝ սէնայինին Թէրագգըսընը կէօսԲէրճէճէք սուրէԹտէ մըգտարը քէտաքի սԲաԹիսԹիգ ճէտվէլլերինին, վէ սաիր վասըԹալար պուլընմամա-սընտան տոլայը չըմէնտքէրէրին եալընըզ Թէրագգրի զրատաԹ խու-սուսընտաքի Թէէտիրինատէն պահ-ԹԲմիշ, վէ պունըն իչիւն տէ տալար վարիտաԹընն Թէզայիւտինի էսաս ԹԲԹիտագ էյլէմիշ տիր։ Մումա-լէյհ աէյսր քի՝

Պազը սանճագլարտա մահսուլա-Թը զրատէ վէ տալար վարիտաԹը հագգընտա տօզրու պիր ֆիքր բէյ-տա ԹԲմէք իչիւն հէր իքի տալար վարիտաԹը իւէ պէրապէր ԹիւԹիւն էօչրիւ հասրլաԹընը ճէմ ԹԲմէք, պատէհու այնը նիսպէԹէ իրճա էյ-լէմէք (չիւնքի տալար 100տէ 10տան 12.63է գատար Թէհվվիւլ իսիյօր) վէ հաԹԲա հայվան եէԹիչտիրիլմէ-սի խուսուսընը տա նազարը տիգգա-Թա ալմագ լազըմ տրը։

Պիլֆարզ հիչ պիր չըմէնտքէր խաԹԲընն կէչմէճէկի Թրապիզօն սանճաղընտաքի տալար հասրլաԹը՝ 1885 սէնէսինատ 52, վէ 1886տա 53, վէ 1887տէ 41, վէ 1888տէ 56, վէ 1889տա 67, վէ 1890տա 63, վէ 1891տէ 74, վէ 1892 վէ 1893տէ 80, վէ 1894 վէ 1895տէ 75, վէ 1896տա 70, վէ 1897տէ 80, վէ 1898տէ 69, վէ 1899տա 72, վէ 1900տա 81, վէ 1901տէ 74, վէ 1902տէ 49,000,000 տրը։ Եանի 1885 վէ 1902 սէնէլէրի հասրլաԹը մուգայէսէ օլունբրտա, պու սանճաղը աչար վարիտաԹը սօն սէնէտէ ԹԲնագուս ԹԲմիշ տէմէք տիր։ Հալ-պու քի, չըմէնտքէր խաԹԲլարը-նը կէչտիկի սանճագլարտա պիլա-քիս վարիտաԹը մէզքիւրէնին հէր սէնէ ԹԲեզայիւտ ԹԲտիկինի կէօրիւ-յօրուզ, նէԲէքիմ Ա.յտը վիլայէԹի սանճագլարընտա սէնէտէն սէնէյէ տահա զիյատէ ԹԲրագգը կէօրիւն-մէքտէ տիր։

Պու ԹԲրագգը՝ Անատօլու չըմէն-տքէքը խաԹԲընն կէչտիկի մահալ-լերտէ տախի կէօրիւյօր։

Մէսելա Քէօթահեա սանճաղընն 1891 սէնէսի —քի չըմէնտքէքը խաԹԲը օ Թարիխտէ Քէօթահեատան կէչմիշ տիր— 68,000,000 ղ. իքէն, 1892տէ 72 վէ 1893տէ 70 վէ 1894տէ 56 վէ 1895տէ 57 վէ 1896-տա 52 վէ 1897տէ 80 վէ 1898տէ 81 վէ 1899տա 88 վէ 1900տէ 76 վէ 1901տէ 75 վէ 1902տէ 80 միլ-եոնա պալիզ օլմուշ աբը։

Եէնի Օսմանը խաԹԲլարընն 1902 սէնէսի զարքընտագի հասրլաԹընա կէլինճէ, հասրլաԹը մէզքիւրէ պիր սէնէ էվվէլքի վարիտաԹընա նազա-ըէն, 1,523,000 ֆր. ֆազլա աբը։ ՀիւքքիմէԹը Սէնիյէ Թարաֆընտան ԹԲեսիյէ իսիլէն ԹէէմինաԹ ագ-ճէսի 120,000 ֆր, Թէնզագուս ԹԲ-միշ տիր։ Շըմէնտքէր վարիտաԹը սէնէտէն սէնէյէ Թէրագգը ԹԲմէք-տէ տիր։ ՎարիտաԹը մէզքիւրէնին չօզալմասը՝ խաԹԲլարընն արԲմասրն-տան, վէ պախուսուս նագլիյաԹ վէ մուամէլաԹընն պէօյիմէսինատէն իլէ-րի կէլմիշ տիր։

Շիմտի տէ մէզքիւր խաԹԲլարտան հէր պիրինին վարիտաԹը հագգընտա պազը մալիմաԹ վերէլիմ։

Շարգ չըմէնտքէրէրի.—Նէքիւնը վարիտաԹ՝ 11,147,269 ֆր.. 1901 սէ-նէսինատ 11,181,249 ֆր.. ՔիլօմէԹ-րօ պաչընա վարիտաԹ՝ 10,333 ֆր. պալիզ օլունճա գումբանեա՝ հէր քի-լօմէԹրօ իչիւն հիւքքիմէԹը Սէնիյէ-յէ 1500 ֆր. վերտիկինտէն, վէ խաԹԲը մէզքիւր 1264 քիլօմէԹրօ օլաուզընտան, սէնէի մէզքիւրէ զարֆընտա 1,896,000 ֆր. վերիլմիշ տիր։ Տույունը Ումմումիյէ պու խաԹԲընն ինչասը էչիւն բիտցայա գօնուլան Ռումէլի չըմէնտքէրէրի Թահվիլաթընն իմհասընը տերէօհատ ԹԲմիշ տիր։

Սէլանիք իլԹիսագ խաԹԲը.—ՀասրլաԹը 1,856,009 ֆր.. Սէլանիք-Մանասթըր խաԹԲը.—ՎարիտաԹը 1,586,444 ֆր..

Անատօլու չըմէնտքէրէրի.—Հայ-տար Բաչա—Էնգարէ խաԹԲընն քիլօմէԹրօ պաչընա հասրլաԹը վա-սաԹիյէսի 14,010 ֆր. ԹուԹմուշ տրը։ Հայմիրիյէ—Ատա Բազար չիւ-պէսի վարիտաԹը 94,707 ֆր. ԹուԹմուշ տրը։

Իզմիր—Գասապա վէ իմԹիատտար խաԹԲը (Էսկի խաԹԲ).—ԽաԹԲը մէզ-քիւրը 266 քիլօմէԹրօ ուզունը-ընտա օլուպ, քիլօմէԹրօ պաչընա վարիտաԹը ղայրը սաֆիյէսի 15,728 ֆր. վէ եէքիւն վարիտաԹը 4 միլ-եոն 183,408 ֆր. ԹուԹմուշ տրը։ ՎարիտաԹը ղայրը սաֆիյէնին նրա-ֆը, եանի 2,091,851 ֆր.ը իչլեմէ մէսարիֆինէ մուխասսէս տիր։

Այտըն խաԹԲը.—ԽաԹԲը մէզ-քիւրը հասրլաԹը ղայրը սաֆի-յէսի 7,435,335 ֆր.,քիլօմէԹրօ պա-չընա հասրլաԹը 14,373 ֆր..

Շամ-Համա վէ իմԹիատտար (էսկի խաԹԲ).—Պէյրութ Շամ-Մէզիրլէպ (247 քիլօմէԹրօ) խաԹԲընտա հասբ-լաԹը ղայրը սաֆիյէ 2,749,572. քի-լօմէԹրօ պաչընա 11,135 ֆր. տրը։

Շամ-Համա վէ իմԹիատտար (եէնի խաԹԲ).—Ռիյագ-Համա 180 քիլօ-մէԹրօ ուզունըզընտա տրը։ Հասբ-լաԹը 208,913 ֆր. տրը։

Մուտանեա-Պրուսա.—ՀասրլաԹը ղայրը սաֆիյէսի 291,878 ֆր..։

Մէրսին-Թարսուս-Ատանա խաԹ-Բը.—ՀասրլաԹը ղայրը սաֆիյէսի 463,707 ֆր..։

Եաֆա-Գուսա.—ՀասրլաԹը՝ 672 պին 946 ֆր. տրը։

ՄԼՔԵԱԹԻՊ

ԱՏԱՆԱ

Կիլիկիա ԿաԹողիկոսը Ամեն. Տ. Մահակ Սրբազան հայրէԹլերի՝ վէ-լատէԹը հայրէԹը Բատիշահի եէվմը մախսուսը՝ Ատանատա պուլու-նարագ, ըէֆագաԹընտա ըէհապին վէ միԲէպերան պուլունաբզը հալ-տէ, վալի սատ. Պահրի բաչա հայ-ըէԹլերինի զիյարէԹ ԹԲմիշ վէ իհ-ԹԲրամաԹը ֆաիգա իւէ գապալ օ-լունմըշ տրը։ Քէզալիք միչարէլէյհ Սրբազան կաԹողիկոս հայրէԹլերի՝ եէվմը մէզքիւրտէ Մապէյնը Հիւ-մայունը Միւիւքճանէյէ պիր ԹԲ-ըիք ԹԲեկրաֆը քէչիտէ ԹԲմիշ օլ-մալը, երԹԲսի կիւնիւ պաչ քահ-Թիպ տէվլ. Թահսին բաչա հայ-ըէԹլերի՝ ԶաԹը չէվբէԹսիմաԹը հայրէԹը Բատիշահինին մէմունի-յէԹ վէ մահալուզիյէԹը Սէնիյէլերի-նի կաԹողիկոս Սրբազանա ԹԲպլեղ էյլէմիշ տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ հոկտեմբեր ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւն-ներն եղած են հիւանդանոցիս.

Սիվրիհիսարի Ս. եկեղեցւոյ մէջ չըբ-ջագոյեալ պնակով հասոյթ՝ ձեռամբ մահաեան Ցակոբ էֆ. Գալբագճեանի 1708, Թորոս էֆ. Պետրոս Զիլէսիզեան ձեռամբ Մ. Ասատուրեան էֆ.ի 540, կէ-լիպօլսի Ս. եկեղեցւոյ մէջ չրջագայած պնակի հասոյթ՝ ձեռամբ Տիգրան էֆ. Ճի-վէլեկեանի 432, Բարեսէր ոմն ձեռամբ 6. Սրվանեան եւ Ընկ. 240, Մնանիկ էֆ. Կի-րակոսեան ի Պիլէճիք 216, Խաչատուր Ս. Սարգիսեանս եկեղեցւոյ մէջ չրջա-գայած պնակի հասոյթ՝ ձեռամբ Կարա-պետ էֆ. Թիրեաքեանի 141, Սիվրիհի-սարցի մահտեսի Կարապետ էֆ. Կոս-տանեանի հօր հոգւոյն նուէր պատա-րագի, Մահտեսի Ցակոբ էֆ. Մինասեա-նի կողակցին հոգւոյն նուէր պատարա-գի, Բարեպաշտուհի Տիկին մը ռեպամ. եւ հոկտ. ամսական, Աբրահամ էֆ. Էս-կիճեան, Բարեսէր ոմն իւր գործին յա-ջողութեան համար 108ական ղ. Զգօն էֆ. Խորասանճեանի առանին գանձա-նակէն 58, Արտաշէս էֆ. Քիւթէրեան վասն ապաքինման իւր որդւոյն 56, Մարգիս էֆ. Տանիելեանի առանին գան-ձանակէն 55.50, Սիվրիհիսարցի օտա-պալի Մակարիոսի հոգւոյն նուէր պա-տարագի, Օրիորդ Ալիսէն Գաքմաճեան, Տիկին Աղաւնի Ց. Նիկողոսեան 54ական, Վեսմ. Միքայել էֆ. Մամիկո-նեանի առանին գանձանակէն 51, Անա-ռան էֆ. Պաղտասարեան 20, գումար 4919.50 ղրուշ։

Ռուսաստանի բարեսէր ժողովրդէն հան-գանակով՝ ձեռամբ տեղւոյն Աղքատաց Խնամակալութեան, 1245 քաշ սոխ, 183 քաշ բակլա, սիսեռն եւ լուբիա, 109 քաշ պուլկուր, 85 քաշ կորկոտ, 50 քաշ թարխանա, 14 քաշ ոսպ, 8 հատ խոսրի ուռկ, Նավրուեան-Խաղուլեան Ընկ. ըստ սովորութեան 1 մնուռկ (22 քաշ) թէյ, Գրիգոր էֆ. Ժամակոչեան 18 քաշ թուլում պանիր, Գրիգոր էֆ. Դուրթեան եէնիճէցի 43 քաշ պուլկուր, Տիկին Պեղիկ ձիվանեան 47 կանգուն տանթէլա։ (Շարունակելի)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սամաթեա մէրքէզինաէ միւս-Թախտէմ բօլիս Արիֆ էֆ.յէ իճրան մէմուրիյէԹ հալինաէ հագարէԹ վէ տարպա հիւրաթ խաէն գուլումճը Գաէնօֆօնըն 25 կիւն հապսընա, Թօր-գաբուտա սաքին պասմաճը կարա-պեաին օգունը տեօյէն տիքճի խա-չեր Թումքեանտան 2 լիրա ալընըպ տայագ եէյէնէ վերիլմեսինէ, պիր-պիրինի տէօյաու-քլերի անլարչան Արչակն 15 կիւն վէ Յովսէփին պիր հաՖԹա հապսընա, ՍրԲինի տէօյէն Իսկիւտարտա սաքին մահալ-լեպիճի չրազը Թումանըն պիր հաՖԹա հապսընա, Զարլուի Քէ-պիրտէ Թէրզի Գառնիկի տէօյէն Իրանը Հանի էքպէրէին չըրազը Շիւ-ըիանէն 1 լիրա ալընարագ Գառնիկէ վերիլմեսինէ, Մէհրիւպէ Նամ գա-տընա ԹԲալէի լիսան իտէն Լանկա-լը Վարդուհի գատընտան եարըմ լիրա ճէզատ նագտ ալընմասընա, Մի-հրան ազայա իՖԹալէի լիսան ի-տէն Իսկիւտարտա եէնի Մահալլէ-տէ սաքինէ Թուրինա գատընըն 24 սատի հապսընա, տիրլմասը օլ-մասրզը հալտէ իճրան Թէպա-պէԹ իտէն Իսկիւտարտա Վանքին պազընտա սաքինէ Գօրօնիա գատընտան 2 լիրա ճէզատ նագտ ալընմա-սընա, տէմիրճի Կարապետի տէօյէն Թօքխանէլիօղլունտա սաքին սէյիս Ապտուլլահըն 1 հաՖԹա հապսընա՝ ՏէրսատատէԹ, Գէյօղլու վէ Իւսկիւ-տար ՊիտայէԹ մահքէմէլէրի ճէզա տատիրելէրինճէ գարար վերիմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՄԸ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՄԻԼԻՊԻՏԷԼԷՍԻՆԻՆ ԹԷՎՀԻՏԻ

Ռումէլի չըմէնտքէր Թահվիլաթընն գուբօնլարը հավի սահիֆէսինին քէսիլմէսի.

Ռումէլի չըմէնտքէր Թահվիլաթընն գուբօնլարընը հավի օլան սահիֆէնին քէսիլմէսի իւէ իքի ֆրանգ իքրամիյէ-նին ալընմասը իչիւն կէԲիրիլէճէք չը-մէնտքէր Թահվիլաթը Օսմանը Պան-գասընն Գալաթատա քեսին խարէ-խանէսի կիւէլերինտէ՝ ճումատատա, վէ պանգասընն գարայը պուլընասրզը կիւն-լերտէն պարտա հէր կիւն էօյլենտէն եվվէլ ալաքր. սատի 10ատան էօյլենտէն սօնրա սատի 3է գատար գապալ օլը-նաճագ տրը։

Մէզքիւր Թահվիլաթ իւէ պէրապէր, միւմքին օլատուզը գատար տօզրու օլ-մագ իւզրէ ԹԲրԹիպ օլունմըշ իքի նիսա-խէ նուամէրօլը պարարս կէԹԲրիլմէսի լա-զըմ կէլիր։ Նուամէրօլար օգունմագ պիր հալտէ եազըմըշ օլատուզը եախատ սի-լինԹի էսէրի կէօրիւլմիկի հալտէ, ճէտ-վէլլեր բէտտ օլունճագ տրը։ Մէզ-քիւր ճէտվէլլերին ալընընա սահիֆինին նամ վէ չէօրէԹ վէ մահալը իգամէԹի տախի եազըլարագ վէ Թարիխ վազ օլունարագ իմզա իսիլմէլի տիր։

Պու մուամէլէյի իճրա իսԹճէք ղէ-վաԹ՝ իմզագ իսէն պարտս ֆորմիլլէ-բինի պանգատան ալագիլիրլեր։ Թահ-վիլաթ սահիֆէլերի մէզքիւր ճէտվէլլե-րի տօլատուրմագ վէ եազմագ իգԹիսա-ըընը հալ պուլընմագտան գատը Թահ-վիլաթ սահիֆէլերի մէզքիւր ճէտվէլլե-րի տօլատուրմագ վէ եազմագ իգԹիսա-ըընը հալ պուլընմագտան գատը Թագ-տիրաէ, պու վազիֆէյի պանգա մէ-մուրլարընա իՖՖա իԹԲրէպիլէճէքլեր տիր։

Թահվիլաթը Թէլիմի մուգապիլինա-է պանգա Թարաֆընտան Թէագիգաթ վէ մուամէլաթը լազըմինին նէ գատար զէմանատա իճրա վէ իքմալ խալիճէկինի մուպէյյին, վէ Թահվիլաթը կէԲիրէն գաթը նամընա եազըլըշ պիր մագպուզ վէրիլէճէք տիր։ Բիյանգասը չըզմըշ եախատ միւտատը Թէտպիսէ կէչմիշ օլ-տուզը էսնաի Թէագիգաթտա անալը-լան Թահվիլաթ՝ իԹԲԹիսագ օլընան ուս-ուլ տահրէսինատ սահիֆինէ խատ օլը-նաճագ աբը։

Մագպուզատա Թային օլընան միւատէ-Թին խԹամընտա, պանգա՝ Թէվֆի օլը-նան Թահվիլաթը գուբօն սահիֆէսի գաթ խալիմիշ օլարագ խատ իտէճէկի կիպի, իքի ֆրանգ իքրամիյէ տէ Բա-ըիզ իւզերինէ չէքիմիշ գամպիո բիտ-ցասընա կէօրէ ԹԲէսիյէ տիր։

ԹԷՈՅԻԼԻ ՄԷՋԵՍԱՆ

ՏՕԲԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

(Բարիզպէն չահապէԲնատէլ)

ՍԲԷՍԻԱԼ ԻՍՕ (ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻՍ)

ՕԲԷՐԱԹԷՕՐ—ԼԱՈՒԹԱ—ԳԱՏՆ ԽԱՍԹԱԼԵԳԼԱՐԸՆՏԱ

Մումիրլեկ Տօգիօր՝ Պէյօղլունտաքի Թէատվէլխանէսինի եէնէ Պէյօղլունտա Մադրզ Աղտաը սօգաղընտա 26 նումէ-ըոլը էվվէ նագլ իԹմիշ տիր։

Մապըզը վէճհվէ խասթալարը հէր կիւն էօյլենտէն սօնրա պլաՖր. սատի 1տէն 4է գատար խանէսինատ գապալ իտէր։

Էօյլենտէն էվվէլ մուայէն վագԹա խասթա գապալ իտէր։

Ֆուգարա խասԹէհեանը Պէյօղլուն-տա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինատքի Աղքատախնամ օտասընտա հէր բէնճ-չէնպիհ կիւնլերի սապահտան էօյլենէ գատար Թէտավի իտէր։

Խուսուսի էվվէլրատ ճէրրահլրզ, օրԹօ-բէտիք վէ վազ համա տաիր զայէԹ միւհիմ ամէլիյաԹը քէմալը տէրեճէ էմիիյէԹլե իճրա իտէպիմէք իչիւն խա-Թիրատաը տիրէրի ֆէնիիյէլէ մուվա-ֆէզգ պիրիմիզ միւքէմմէլ ալէԹի ու էտէվաթ էվվէլճէ Թէտարիք վէ Թէէ-մին օլունմըշ տրը։

24—3

ԻԶՄԻՐՏԷ

ՏՕԳԹ. Ս. ԹԷՐ

DELETREZ նամբյլա մարուֆ բիբրիյաթ ֆապրիգասը կիւնակն կիւնէ չէօհրէթ գազանմագաս տբր։ Աղլայա, Մէրթիս, ԵՒՐՄԻՆՃԻ ԱՍՐ նամբնտաքի լավանթարը էրպապը մէրագին ճաւիպը նազարը նէֆասէթի օլմագտա տբր։ Բուս գօլանեալարը, սուլարը, բուսաբարը, ռապենլարը չայանը թավսիյէ տիր։

ՏԻԼԼԷԹՐԷԶ ԷԲԲՐԻՅԱԹԸ՝ Պէյօղլունդն էն պէօյիւք մաղազալարընտա պուլունմագտա տբր։ 5—2

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՖԻՆՃԱՆՃԵԱՆ

ԷՄՐԱԶԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ ՎԷ ԱԶԱՒ ԹԷՆԱՍԻՒԼԻՅԷ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Ազ ճիյէբ, գարա ճիյէբ, գալպ, սիներ, սըզը վէ ազաի թէնասիւլիյէի գիւքիւբ ու իւնաս վէ չօճուգ խասթալըգլարընը թէչխես վէ թէտավխինտեքի հաղագաթը միսէլլէմ օլան Տօդթօր Ֆինճանճեան էֆ.՝ պու քէրրէ Պէյօղլունտա Թագսիմ օսգաղընտա 19 նումէրօրը խանէպինտէ ճումատա էրթէսի, սալը վէ չարչէնպէհ կիւնլերի սապահտան ագչամա գատար, բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումատա կիւնլերի սապահտան էօյլէնէ գատար միւրաճաաթ իսէն խասթէկեանը գապուլ վէ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ թէտավի իսէր։

Բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումատա կիւնլերի էօյլէնէն օսնրա Սթանպոլտա Պաղչէ Գապուրնտա Իքի Գապուլը էճզախանէսէ պուլընը։ Յալը կիւնլերի խանէպինտե վէ ճումատա կիւնլերի եճզախանէսէ մուայէնէ մէճճանէն տիր։ 25—17

ԳԱԹՐԱՆ

ՀԱԳԳԸ ԷՔԲԻՄ

Կէօյիւռ նէզլէրէրիյէ միղամ էօքսիբիւք վէ նէֆէս սարլըղընա գարշը թէչիրը չիֆապախլասը հասէպիյէ, մէմկէքթիմիզ սերմէհանը ամթալպամ հաղիգատընտան էքսէրիսինն թագաբրինի, վէ Մէճլիսի Թըսպիյէ վէ Սըհհիյէի Ումումիյէնին թասդիգինի իմրամ էյլէմիշ տիր։ Սթանպոլտա պիւթիւն տէբօ վէ էճզախանէլէրատ պուլունը։ Մահալը թէվֆիր ԵԷՆ ճամիի չէրիֆ ՆԷրսիվէնլերի գարշըսընտա էճզա թիւճճարը Քեազիմ էֆ.-ՆԻՆ տէբօսը տբր։

Ֆիյաթը 5 ղրշ. տբր։

80—4

ՍԱՐՐԱՖԻՃԼ

ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 25 Նոյմ.

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	088—81
Օսմ. էհսամը Իւնիֆիյէ	86—50
» » » գալանտը	86—50
Օսմանլը Պանգասը	13—75
Մըսրը տուլ. մուԹթահրաէ	104—25
Պուլկար իսթիգրազը	93—75
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—38

Բարիզ 25 Նոյմ.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ ռէնթը	88—97
» » գալանտը	88—97
Ֆրանս. էհս. 3% ֆր.	097—98
» » 3½%	—
Բուլգէլի չրմէնարֆէրի	140—75
Օսմանլը Ռէժիի էհսամը	376 —
» Պանգասը	596 —
Գրէյի Լիվնէ	1131—
Իթալիա էհսամը	104 —
Օսմանիյէ	446 —
Տուան Օթօման	461—
Սքանսեալ	90—70
Թրանսվաալ	—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 25 Նոյմ.

Լօնդրա իւզէրինէ գամպիօ	239—50
Բուլգէլի չրմէնարֆէրի ֆր.	143—75
Օսմանլը Ռէժիի ագսիսը	350—

Գերլին 25 Նոյմ.

Բուլգէլի չրմէնարֆ. (մարգ)	144—75
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիօ	20—24
Ռուպլը	216—18
Անառալը չրմէնարֆէրի	097—70

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գար.	94—19
» » » էն եիւքսէք	94—22
» » » էն ազաղը	94—19
Ռու սապահ ալբլաը	94—22
Բուլգէլի չրմէն. ագչմ. գընաը	137—½
» » էն եիւքսէք	138—⅛
» » էն ազաղը	137—⅜
» » ալբլաը	137—¾
Ագչէ ֆայիզի	—
Բէբօռ ղրշ.	—

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—40
Ժաբիանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	496 —
Ասիբանս	4—75
Լօրիօտ	73 —
Ռանգ Նասիօնալ տբ Կրէ.	434 —
Թրանսվաալ	—
Բրնթբմ Թանվիլաթը	500 —
Գրէյի Ֆօնսիէ Էմիբսիէն	266 —
Անառալու չբմ. ագսիսնը	12 —
Շիրքէթը Խայրիէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.տան	ղշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—32
Մէճիտիյէ	103—
Ինկիլիզ լիրասը	109—35
Ֆրանսըզ ալթունը	87 02
Բոլ	89—20
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպօն գայմէսի	8—64

ԻԼԱՆԱԹ

	Պէտէլը	Ֆիանս. գասասը	Բէլգէ
Ագսերայ Նիզամիյէ գարագօլխանէսինտէն Շէյխ իլ Հարէմ սօգաղը քէօյէսինէ գատար Ճերահ Բայա ճատտէսի գալարերմարը	17,000	20,917	60
Շէյխ իլ Հարէմ սօգաղընտա Զընար գարագօլխանէսինէ գատար Գօճա Մուսթաֆա Բայա ճատտէսի գալարերմը	14,000	21,818	31
Սիլիվրի Գարուսը ճատտէսինտէ էմիրէր Զէյվէսինէնինզամիյէ գարագօլխանէսինէ գատար ճատտէ գալարերմը	9,900	15,152	5
Բիւյիւք Մուսթաֆա Բայա ճատտէսինտէն պէտ իլէ Համմամ սօգաղընա վէ հարիգ մահալինտէ քիւչատ օլման Թարիգլէրէ գալարերմ	6,000	9,135	

Պալէտատ մուհարբէր օլան Թարիգ գալարերմարընը ինչատթ վէ Թէրմիմաթը հիզմարընտա մուրագամ պէտէլաթ իւէ Թալիպլերի իւզերինտէ օլուպ կէլէճէք Թրրինը սանինն 15ինճի կիւնիւ ալէյլուսուլ իհալէլերինն իհրաբը մուգարրեր օլուղընտան 100տէ 5 Թէնզիլիյէ Թալիպ օլանլարը Թէքմինաթ ագչէլերիյէ պէրապէր եէվմը մէզքիւրէ գատար Շէհր Էմանէթի Մէճլիսինէ կէլմէլերի։

9 Թրբր. սանի 319 2—1

Պէզմը ալէմ վալիսէ Սուլթան Թապէտէրուհա հազրէթլերի էվգաֆը չէրիֆէտինին Մագրի գարիյէսինտէ Պօսթան մահալլէսինտէ Պարութխանէ ճատտէսինտէ քէտին մալիսմ էլ հուտուս 29000 ղշ. գըյմէթը Թահրիրիյէ վէ 38 պին ղշ. գըյմէթը Թահմինիյէի 3200 զըրա միւրէպպաքնտա պիր գրթա արսանին սիւռա հիսսէսի մահիլլէն պիլմիզպէտէ 7000 ղշ.տա Թալիպի էօճատէսինտէ Թէգարրուր իթմէք վէ միւատէթը միւպէտէ չէհրը ճարիի Բումինն 17ճնի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թէմտիտ գըլընմըշ օլատղընման, զամմամ Թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինէ միւթասնրպէն եէվմը մէզքիւրէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ խատրէսիյէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ գօրսան էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

11 Թրբր. սանի 319 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինն նրսքը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իսքա վէ նրսքը տիկերի նազիսէի էվգաֆը Հիւմայունա մահսուս սուրէթ վէ սերկի իւէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիւղիքը մահիւլաթը ուսու վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան ֆ հաֆթա իւանընտան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի Թ. սանինն 10ճը կիւնինտէն ինթիպարէն Թրբ. սանինն 17ճնի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա գատար միւդայէտսի իհրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօյրինէ միւռավի թէմմին ագչէլերիյէ պէրապէր Մահիւլաթ խաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմիրիզ
Տաֆտանէնէսի

..16000..23250.— պէտէլը միւզայէտսի 17000.—Զարչուի Քէպիրտէ Գալրագճըլար Պազը ճատտէսինտէ 211 նումէրօրը Թէրպիէն 22 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը միլյք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ խաֆֆաֆ տիւքքեանընքն նրսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..7646.—Գաբանը Տագիզ գուրպինտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 45 վէ 47 նումէրօրը Թէրպիէն վէ ճէման 330 զըրա միլյք մա կէտիք պիր պապ սիւտեի տիւքքեանը տէրուենինտէ միւԹէգարը անճագ եօզուրաճը կէտիկի իւէ տէրուենինտէ պիրա կէտիք հաթապ մահալի վէ ֆէվգինտէ պիր պապ օտանրն 840 սէհիմ իթիպարբյա 128 պուլուգ սէհիմի. Նպրիֆ։

..19600.— Լանկատա Քիաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Հաարմ Օտալարը օսգաղընտա 6 նումէրօրը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զըրա արալգ մահալինի միւշԹէմի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին Թէմմամը. Մուսթաֆա։

..3000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Նէսլրչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Սարմաբգ սօգաղընտա միւքերրեր 38 նումէրօրը Թէրպիէն 93 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընքն նրսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2222..10.— Պապը ճաֆէրիտէ Ռիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Խասբրճրլար ճատտէսինտէ 58 վէ Զավուշ Պազը օսգաղընտա 1 նումէրօրլա մուրագամ Թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր պապ պէքեար օտասընը միշԹէմիլ էլեէվմ պիր պապ քէօմիւրճի տիւքքեանընքն 9 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10840½.— Տավուտ Բաչատա Պայազիտ ճէտիտ մահալլէսինտէ Զուպուգճը սօգաղընտա 6 նումէրօրը Թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 քէպիր տօլապը գույուլը հավի Թէրպիէն 7530 զրա տէրուենինտէ պօսթան կէտիկինի միւԹէգարը մուգատտէմա պիր պապ էլեէվմ վասաքընտան չըմէնտրքէր միւրուր իթմէսինէ մէպնի իքի գըԹայա ինգըսամ իթմիշ օլան պօսթանընն 80 սէհիմ իթիպարբյա 27 սէհիմի. Մուսթաֆա։

..5000.—Նուրը Օսմանիյէ գուրպինտէ Աթիգ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Եաչ.ը խանը օրթա գաթընտա 2 նումէրօրը Թէրպիէն 35 զրա միւլք մա կէտիք պիր պապ օտանընն անճագ կէտիկինին սիւս հիսսէսի։

..15000.— Գանթարճըլար գուրպինտէ Տէմիր Թաշ մահալլէսինտէ Իբճիլեր ճատտէսինտէ վագը 61 նումէրօրը Թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի Թահրընտա 1 պօտրում վէ ֆէվգինտէ 1 օտալը հավի վէ չէհրի 50 ղշ. քիրալը միլյք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ մաղազանընն Թէմմամը. Նպրիֆ։

..30000.—Զարչուիրէպիրտէ Թագեէի օսգաղընտա 111 վէ 113 վէ 115 նումէրօրլա մուրագամ իքի պապ տիւքքեան վէ պիր պապ մաղազա տէրուենինտէ չարը վէ չուհաճը կէտիքլերինն Թէմմամը. Նպրիֆ։

..22000..25000.— Եէնի Պազէ գուրպինտէ Էօրտէք Գասասպ մահալլէսինտէ Թօբրագ Թէքէէսի սօգաղընտա վագը 7 նումէրօր Թէրպիէն 180 զրա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 250 զրա պաղչէ վէ 25 զրա մաԹապա մահալինի հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին Թէմմամը։

..4000.—Թօքգաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Հալաճ սօգաղընտա 33 նումէրօրը տէրուենինտէ 1 գույուլը հավի Թէրպիէն 250 զրա պիր գրթա մէնզիլ արսասընը Թէմմամը. Նպրիֆ։

..4168.. պէտէլը միւզայէտսի 3000.—Գալաթատա Եէնի ճամիի Շէրիֆ մահալլէսինտէ ՔէրէսԹէհի օսգաղընտա 4 վէ 6 նումէրօրլա մուրագամ Թէրպիէն 240 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 700 ղշ. քիրալա միւԹէհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանին 48 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

1750.—Զէնկել գարիյէսինտէ Բազար Գայըզը Իսքէլէսի օսգաղընտա 7 նումէրօրը Թէրպիէն 22 զրա արսատա մէպնի պիր պապ ալչը տիւքքեանընքն նրսքի հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..5334.—Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինտէ խան տէրուենինտէ 7 վէ 11 նումէրօրլա մուրագամ Թէրպիէն 58 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60ը ղշ. քիրալա միւԹէհամմիլ իքի պապ եէլքէնճի մաղազալարընքն 120 սէհիմ իթիպարբյա 20լէր սէհիմ հիսսէլերի. Մուսթաֆա։

..5000.— Գալաթատա ճամիի ճէտիտա մահալլէսինտէ Ֆէրվէնճիլեր ճատտէսինտէ 37 նումէրօրը Թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտալը միւԹէմիլ միլյք մա կէտիք պիր պապ մաղազանընն 12 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպոլտա Պաղչէ Գաբուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիխալինտէ Ն՝ 1 Զէֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճերբահլըղա միւԹեալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօքտան վէ բէրաքէնԹէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էղճիմէվ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գաուչուսան] մասմուլ մէվատտը միւԹէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւ հավա [պարոմէԹր], միզան իւ հարարէ [ԹերմոմէԹր] վէ էյի ճինս կէօզլիքլէր պուլընմագտա տբր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հեր նէվ սըբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւէ իճրա վէ տերէօհտէ իտէր։

ՄԷՍԱԼԱԺԸՐԻՒ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառալու լիմանլարբյա Պաթում, Օսէսա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա վէ Ճէրսաաէթ իւէ Սուրիա վէ Մբսրը արսաքընտա մանԹաղամ սէյր ու սեֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. նոյմ.ին 29ընճը բազար կիւնի «Մէմֆիս» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 26ընճը բէնճէնպէհ կիւնի «Նիկէր»՝ Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 30ընճը չարչէնպէհ կիւնիւ «Թիկրը» Դարատէնիզէն։

Ալաֆ. նոյմ.ին 24ընճի սալը կիւնիւ «Պաղտատ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԷՔԼԻ ԻՏԷՃԼԻ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 30ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաթթան Մարթէնին սիւվար օլաուղը «Մէմֆիս» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

Ալաֆրանկա նոյմ.ին 2ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաթթան Պաուլէնին սիւվար օլաուղը «Պաղտատ» վաբորը՝ Օսէսայա։

Ալաֆրանկա դեկամ.ին 1ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գաթթան Գուէնին սիւվար օլաուղը «Թիկրը» վաբորը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրա։

Ալաֆր. նոյմբերին 26ընճը բէնճէնպէհ ագչամ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաթթան Կրկօրինին սիւվար օլաուղը «Նիկէր» վաբորը Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիասա։

Բարիզ իլինն վէրիլէն պիլէթլերի՝ ֆիլիթլարը պէրվէհը աթթ տիր։

Պէօյիւք բօռթալարա 12ճի սէվզը 320 ֆր
Ճնճի մէվզը վաբոր վէ 12ճի մէվզը չըմնընքճէր 242 »
2ինճի մէվզը վաբոր վէ 2ճի մէվզը չըմնընքճէր 230 »
Նիւք վաբորլարը յա խալնըզ 12ճի մէվզը 245 »

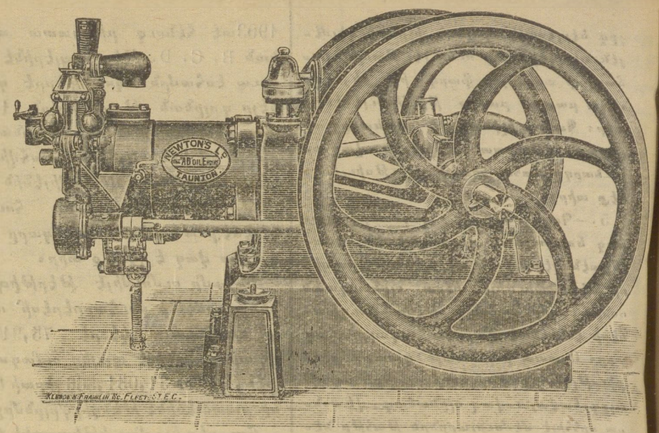
Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ուչուն իսթէյէնլեր Գալաթատա Մարմանէտ Սէթէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէյէնէ մուրաճաաթ իսթիրլեր։

Գուսմանան՝ սօղրուսան սօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմնընքճէրինն էն իւլէգ սթաթիսնարը էյնան տարի պիրէթ վէրէպիլիր։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գալաթան Անտերլիյին սիւվար օլաուղը «Լէ Գոհրա» վաբորը՝ 1903 նոյմ.ին 24ինճի սալը կիւնի էօյլէնալն օսնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Իսքէնտերիյէտէ Տէրսաաէթէ կէլէճէք վէ կէլէճէք ալաֆ. նոյմ.ին 26ընճը բէնճ. կիւնիւ էօյլէնալն օսնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միհալիչ, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաաէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէպ Տէրսաաէթտէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիճէք տիր։)



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

Կազ իւէ էն գօյայ սուրէթտէ իշլեր մաքինալար՝ էն էյի վէ էլէկտրիք օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տբր։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէվ Պաթում կարը իւէ իշլէմէք իշիւն եաբըլմըշլար տբր։ Պրրէէն երմի պէշ վէ տահա զիյատ պէհիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, Թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իշիւն եէկեատէ ճաճէնթի օլան՝

Սթանպոլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանճը խանընտա 12 նումէրօրը ՃՕՐՃ ՊԷՕՖԷՐ Վէ ԵՎԼԱՏԼԱԲԵԱ

միւրաճաաթ օլունմալը տբր։ Թէէմինաթը պիրինճի նէվ Ինկիլիզ մալի։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ԱՒԿՕՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ԼՕՐԹՔ ՄԷՐԹԷՔ ԷՆՏ ՄԷՐԿԷՆԹԱՆԻ

1809ՏԱ ԹԷՔՍԱ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,378,771
1902 սէնէսի հասլյաթը	3,628,617

ORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹՔԼԷՊՆԷԹՕՐԷՆ

1839ՏԱ ԹԷՔՍԱ

	Ինկ. լիրասը
Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,227,900
1902 սէնէսի հասլյաթը	1,447,400

Իշպու գումանեալար՝ միւթէֆիգէն ըղշար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլուռգալար սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէամէթինէ պինանն ամիր գումանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀԼԷՆԻՃԷԹԼԻ ՎԷ ՇԵՐԱՒԻԹ ՄԻՒՖԻՏԻՆ ԻԼԷ խանե, էշեա վէ էմմաատ թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գազա վուգու�խատ պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՃԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԻՐԼԻՐ։

Շիմտիյէ տէկին կալրնրզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն Թազմին օլընան մէպաղը եէքիւնի 39½ Միլեոն Ինկ. լիրասընը Թէճալուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 140000։

Իշպու գումանեա՝ կէրէք վաբոր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյէ մէբուսլ էվթաան Թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունճագ եշեան միւԹէնէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւԹէտիլ չէրպիԹլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն էշալիի միւԹէպէրէ Տէրսաաէթ ամէնԹէլիկինէ տավէթ օլունը։

Տէրսաաէթի վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի ֆէրմանը ալիյան մուճիպինէ Թէչէքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նազլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաաէթաէ Գալաթատա Գարաքէօյէքի եէնի խան տախիլինտէ։

Սթանպոլ ճիհէթի աճէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, եէնի ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպոլ ճիհէթի աճէնթէ վէքիլի՝ Սատօգ է Բօսթիթի Պաղչէ Գարու Շեյխիսլամ խան Ն՝ 10։

ՀԱՄԻՏԻՅԷ

ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՍՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՅԱ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՅԷ Ն՝ 21
ՇԱՀԶԱՏԷ ՊԱՇԸՆՅԱ Ն՝ 20։

Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգամըղը կիւն պէ կիւն տահա կիւզել ֆէպէր չէգարմագտա, հէր տախ խալիս օլտուղը՝ բապպէթու միւԹէրիլէրիմիզ Թաքինտա Թագաբր վէ անլէրին Թէչվիգի իլէ, մէսէլա 6 այ էվվել կիւնտ պիր տանէ ֆիւրուխթ օլունը իքէն, պու կիւն 4-5 տանէ սաթըլարը կէօրիւլմէքտէ տիր։ Ֆապրիգամըզ մամուլաթը օլան ֆէպէր՝ զայէթ զարիֆ վէ տայանըգլը օլուպ, կիւնէչտէն սօնրա, լեքէ գապու իթմէզ, եաղմուրատն ըսլանընընտա քէնտի հալինտէ գուրումասը իւէ չէքլինի զայպ իթմէյիպ, հէյէթը սալիէսի իւէ գալբր։ Ֆէպէրիմիզին էն ուճուզը 4½ ղշ. օլուպ, պու ֆէպէրէն ալան զէվք՝ 4-5 այ հիչ գալբպա վուրտուրմագ իգթիրա իթմէքսիզին գուլլանապիլիր։ Թապի տիր քի, 6, 7½, 9 վէ 14½ ղշ.լըգ ֆէպէրիմիզ տահա զիյատ տայանըգլը վէ չոգ զարիֆ տիր։ Պազը միւԹէքիալէր՝ էճնէպի ֆէպէրինի պիզիմ ֆէպէրիմիզ չէքլինէ սօգարագ, սաթարընվրը ֆիյաթլարտան իքի գաթ ֆիյաթա, քէպա պիր Թագըմը տախի պիզիմ 4½ ղշ.լըգ ֆէպէրիմիզի սաթըն ալարագ վէ իչէրիսինի Թէպտիլ իտէրէք ֆահիշ ֆիյաթա ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։ Պու հալի մէն իթմէք վէ միւԹէրիլէրիմիզի սագընտարմագ իչիւն ֆէպէրիմիզին իչէրիսինի ֆի 1 աղուսթօս 1903տէն իթիպարէն ֆապրիգամըզին մարգասը գանուլմըշ սբբ քի, պու մարգանընն եարբսը ֆէպէրին իչէրիսինտէ պուլընան մէշինին վէ տիկէր եարբսը իսկ՝ գումաշընն իւզերինտէ գավի վէ չըգարըլմասը միմքին օլայանագ սուրէԹտ եաբըլարըմըշ օլուպ, ֆապրիգամըզին մարգասը օլայան ֆէպէրը սախթէ օլաուզընան, միւպէԹէր միւշԹերիլէրիմիզին պու մարգայա տիգգաթ պուլուրմայարը Թավսիյէ օլունը։ Ֆապրիգամըզին պաշլըճա ֆիւրուխթ մահալի՝ Տէրսաաէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Ն՝ 21 վէ Շահզատէ Պաշընտա Ն՝ 20։

Տէրսաաէթի վէ Թաշրալարտա մամուլաթըմըզը սաթմագ արզուսընտա պուլունանլար՝ ֆապրիգանընն Թիճարէթինի իճրա իտէն Գաբբէճիօղլու խանընտան 52 վէ 53 վէ 54 նումէրօրը մաղազալարտա Թիճճարը միւԹէպէրանէն Նազարէթ վէ Միհրան Մուրատեան գարաշալար էֆ.էրէ միւրաճաաթ իթմէյէ տիր քի, հէր կէօնա ուուուլէթ կէօսԹէրմէյէ հազը տբրլար։ Կէլէն մէքթուպլարա անիտ ճէվապ վէրիլիպ, ֆապրիգանընն չէրտիթը ֆիւրուխթը հավի գաթալօկը տախի մէճանէն իրսալ օլունը։ Եուն վէ սաթը էաէվաթընն պահանմասընտան տօլայը ֆի 1 օգոստ. 1903տէն իթիպարէն ֆէպէրիմիզին հէր ճընընընա տանէաէ 20չէր բարա զամմ օլունմըշ տբր։ 90—60